

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

General Administration Department
Administration Office of Bardez

Notification

ELN/VPT/Pirna/64

The Additional Returning Officer appointed for By-Election of the Sarpanch of Pirna Panchayat of this Concelho, has declared under Rule 8(1) of the Rules of the Election of the Sarpanch and Deputy Sarpanch of Village Panchayat, 1962 that Shri Ganesh Vassu Porob, from Pirna has been elected as Sarpanch of the Pirna Panchayat of Bardez Concelho. In performance of the provisions contained in the Rule 44 of the Goa, Daman and Diu Village (Election) Procedure Rule 1962, I hereby publish the name of Shri Ganesh Vassu Porob, as duly elected as Sarpanch of the Pirna Village Panchayat.

Mapuçá, 13th April, 1964. — The Administrator of Bardez Concelho and Returning Officer, *Gajanan Vittal Prabhu Dessai*.

Administration Office of Satari

Notice no. 6

I, Hermenegildo Fernandes, acting Administrator of Satari, hereby make it known in pursuance of article 3 of Diploma Legislativo no. 349 of 8-11-1928, that all heirs of Soed Carimo, who was resident at Valpoi, grantee of the Government land described in Alvara no. 86, of 10-8-1922, are notified to appear in this Office on 30th of May next at 11 a.m. in order to choose in a meeting, one of the heirs to bestow the said Alvara.

To make it known to all concerned this notice is published and copies thereof will be fixed in the place as required by law.

Valpoi, 13th April, 1964. — The acting Administrator, *Hermenegildo Fernandes*.

Administration Office of the Comunidades of Salcete

Notice

Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar, Administrator:
It is hereby made known that according to the terms of the article 509 of the Code of Comunidades, the undermen-

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração-Geral
Administração do Concelho de Bardês

Editai

ELN/VPT/Pirna/64

O Oficial Escrutinador Adicional nomeado para a eleição suplementar do presidente de Panchayat de Pirna destê concelho, declarou ao abrigo do n.º 8(1) das Normas para a eleição do presidente e vice-presidente de Panchayat Aldeanos de 1962, que o sr. Ganesh Vassu Porob, de Pirna, foi eleito presidente do Panchayat de Pirna do concelho de Bardês. Em cumprimento do disposto no n.º 44 das normas eleitorais da Lei de Panchayat Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962, torna-se público que o sr. Ganesh Vassu Porob foi devidamente eleito presidente do Panchayat Aldeano de Pirna.

Mapuçá, 13 de Abril de 1964. — O Administrador do Concelho de Bardês e Oficial Escrutinador, *Gajanan Vittal Prabhu Desai*.

Administração do Concelho de Satari

Editai n.º 6

Hermenegildo Fernandes, secretário, substituindo o Administrador:

Faço saber que, nos termos do disposto no artigo 3.º do Diploma Legislativo n.º 349, de 8 de Novembro de 1928, por esta Administração correm editos de 30 dias a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, intimando todos os herdeiros de Soed Corimo, que foi de Valpoi, concessionário do terreno do Estado, constante do alvará n.º 86, de 10 de Agosto de 1922, para comparecerem nesta Administração no dia 30 de Maio seguinte, pelas 11 horas, afim de em conferência escolher um dos herdeiros para o encabeçamento da referida concessão.

Do que para constar se fez este e outros de igual teor que serão afixados nos lugares designados na lei.

Valpoi, 13 de Abril de 1964. — O Secretário, substituindo o Administrador, *Hermenegildo Fernandes*.

Administração das Comunidades de Salsete

Editai

Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar, administrador:
Faço saber que, nos termos do artigo 509.º do Código das Comunidades, são designados os dias infra declarados para

tioned days are set for the examination of accounts of the key-keepers of the safes of the Comunidades below indicated, of the year 1963. The clerks should be present on the said days at 10 a.m. in the Office and must notify the key-keepers according to the article 510 of the same Code and send the books and necessary documents for the said purpose, with the anticipation of 8 days, unless some other day has been communicated by special order issued by the same office.

May:

Loutulim 4; Sarzora 8; Gonsua 12; Sernabatim 18; Utorda 22.

June:

Calata 1; Doncolim 5; Varca 9; Raia 15; Serausim 19; Chandor 23; Carmonã 27.

July:

Colva 1; Assolnã 6; Camorlim 10; Vanelim 14; Vernã 18; Velim 21; Betalbatim 24; Majorda 28.

August:

Orlim 3; Macasana 5; Nagoa 7; Ambelim 11; Cavorim 14; Chinchinim 17; Dicarpale 21; Canã 26; Sirlim 29.

September:

Guirdolim 1; Deussua 4; Davorlim 5; Gandaulim 8; Cavellissim 11; Dramapur 14; Aquem 16; Margão 18; Curtorim 21; Benaulim 25 and Telaulim 29.

Margão, 13th April 1964. — The Administrator, *Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar*.

tomada e julgamento das contas dos claviculários dos cofres das comunidades do ano de 1963, abaixo mencionados, devendo os escrivães assistir nos dias designados, às 10 horas, nesta Administração, ao julgamento das contas fazendo as notificações determinadas no artigo 510.º do citado código e enviar a esta Administração os livros e papéis precisos para o dito fim com a antecipação de 8 dias, quando não lhes seja designado outro dia por ordem especial:

Maio:

Loutulim 4; Sarzorã 8; Gonsua 12; Sernabatim 18; Utordã 22.

Junho:

Calata 1; Doncolim 5; Varcã 9; Raia 15; Serausim 19; Chandor 23; Carmonã 27.

Julho:

Colvã 1; Assolnã 6; Camorlim 10; Vanelim 14; Vernã 18; Velim 21; Betalbatim 24; Majordã 28.

Agosto:

Orlim 3; Macasana 5; Nagoã 7; Ambelim 11; Cavorim 14; Chinchinim 17; Dicarpale 21; Canã 26; Sirlim 29.

Setembro:

Guirdolim 1; Deussua 4; Davorlim 5; Gandaulim 8; Cavellissim 11; Dramapur 14; Aquém 16; Margão 18; Curtorim 21; Benaulim 25 e Telaulim 29.

Margão, 13 de Abril de 1964. — O Administrador, *Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar*.

Municipality of Goa

Central Department

Notice no. 2/1963

Jose Maximo Manuel de Menezes, acting President:

Notice is hereby given that the Municipality of this Taluka in its meeting held on 3rd instant, has decided to modify the article 9th of the regulation approved by by-law no. 16, dated 28-11-1951, published in the Government Gazette no. 50, Series III, dated 13th December 1951, in the following manner:

Article 9 — In the urban area of the city it is prohibited to have shades coverings over doors, verandas and other openings which are made of thatch, palmira leaves, mats, bamboos, zinc sheets and other materials of this type, subject to a fine of Rs. 100/- and immediate removal of the object causing infraction.

§ 1 — During the monsoon season of SW, from the 1st of June to 30th September, it will be allowed to have shades or coverings if they satisfy the proviso of the article 37 of the Order no. 3,531, and do not hinder the free passage of the passers by and vehicles, subject to the removal before 30th September or earlier if the Municipality so determines, under the penalty of Rs. 50/-, and immediate removal of the object causing infraction.

§ 2 — After the season mentioned in § 1 it will be permitted to have shades, which are according to the model patent in Technical Department of this Municipality that is when they are covered on their triangular side portion and the support structure have the same cross action as the shade and without iron bars from below.

And to make it known this notice has been issued and shall be fixed in the usual places.

Goa, 15th January, 1963. — The acting President, *Maximo de Menezes*.

Notice no. 6/1963

Jose Maximo Manuel de Menezes, acting President:

Notice is hereby given that the Municipality of this Taluka, in its ordinary meeting dated 16th instant, decided to fix the following kinds of measures for ambulant milk sellers ½ litre, 2 decilitre, and 1 decilitre instead of ½ litre, ¼ litre and 1 decilitre, consequently changing the tax no. 56, of the table no. 3 published by the notice no. 15 of the Central Department, in the Government Gazette No. 9 regulating the checking of the weights and measures, in force.

Câmara Municipal de Goa

Repartição dos Serviços Centrais

Edital n.º 2/1963

José Máximo Manuel de Menezes, Vice-Presidente, em exercício:

Faço saber que a Câmara Municipal deste concelho, em sessão de 3 do corrente, deliberou modificar o artigo 9.º da Postura aprovada por Edital n.º 16, de 28 de Novembro de 1951, publicada no *Boletim Oficial* n.º 50, 3.ª série, de 13 de Dezembro de 1951, da maneira seguinte:

Artigo 9.º Na parte urbana da cidade são proibidos toldos, reparos ou resguardos sobre as portas, varandas e outras aberturas que sejam de colmo, olas, esteiras, bambús, zinco e outros materiais desta natureza, sob pena de multa de 100 rupias e remoção imediata do objecto de infracção.

§ 1.º Durante a época de monção de SW, de 1 de Junho a 30 de Setembro, são tolerados toldos ou reparos desde que satisficam o disposto no artigo 37.º da Portaria n.º 3,531, e não obstem a livre circulação dos peões e viaturas, devendo ser removidos até 30 de Setembro ou quando a Câmara determinar, sob pena de multa de 50 rupias e remoção imediata do objecto de infracção.

§ 2.º Fora da época mencionada no § 1.º serão permitidos reparos apenas quando sejam do modelo patente na Repartição dos Serviços Técnicos desta Câmara; isto é, quando estejam forradas dos lados as partes triangulares e a estrutura do suporte tenha o mesmo perfil transversal como do reparo e sem varões de suporte por baixo.

E, para constar, se expediu este edital e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares de estilo.

Goa, 15 de Janeiro de 1963. — O Vice-Presidente, em exercício, *Máximo de Menezes*.

Edital n.º 6/1963

José Máximo Manuel de Menezes, Vice-Presidente, em exercício:

Faço saber que a Câmara Municipal deste concelho, em sua sessão ordinária de 16 do corrente mês, deliberou fixar aos vendedores ambulantes de leite as seguintes três peças: 1/2 litro, 2 decilitros e 1 decilitro em vez de 1/2 litro, 1/4 de litro e 1 decilitro, ficando, assim, alterada a verba n.º 56, da Tabela n.º 3, publicada por Edital n.º 15 da Repartição dos Serviços Centrais, no *Boletim Oficial* n.º 19, 3.ª série, de 12-5-1960, anexa à Postura n.º 9 de aferição de pesos e medidas, em vigor.

And, to make it known this notice has been issued and shall be fixed in the usual places.

Goa, 25th May, 1963. — The acting President, *Maximo de Menezes*.

Notice no. R. C. 9

Jose Maximo Manuel de Menezes, acting President:

Notice is hereby given that this Municipality, by the resolution taken in the meeting held on 3rd instant approved the following regulation:

1 — In the Urban area of the City:

a) It is prohibited for any person to have or to keep on the roads, public places and open grounds, although their own, bales, volumes, movables or materials of construction, which are not in act of being removed carried or taken to their destiny.

b) It is, equally, prohibited in the public foot paths:

- To park vehicles for more than 12 hours continuously.
- To abandon old vehicles.
- To repair vehicles.

2 — The infringement of the proviso of this regulation will be punishable with a fine of Rs. 10/-, increased by 20 per cent for every reincidence.

3 — This regulation enters in force, observing the proviso of the article 459.º of R. A. U., and repeals the other provisions pertaining to this matter.

And, to make it known this notice has been issued and shall be fixed in the usual places.

Goa, 28th April, 1963. — The acting President, *Maximo de Menezes*.

Notice no. R. C. 12/63

Jose Maximo Manuel de Menezes, acting President:

Notice is hereby given that this Municipality, by its deliberation taken in the meeting dated 5th September, 1963, approved the following regulation:

In the urban zone of the City:

I — It is prohibited to clean with water any kind of vehicle, including bicycles, motorcycles etc., on the streets or any other public places, the penalty for the default being of Rs. 10/- which amount shall be paid by the defaulter, the owner of the vehicle being simultaneously responsible for the payment of fine.

II — The aforesaid fine will be increased by 25 per cent for each repetition.

III — This regulation will come into force observing the proviso in article 459.º of the R. A. U. and repeals the old regulations pertaining to the matter.

And, to make it known this notice has been issued and shall be fixed in the usual places.

Goa, 12th September, 1963. — The acting President, *Maximo de Menezes*.

Planning and Development Department

Directorate of Civil Supplies and Price Control

Notice

It is hereby made public for information of all concerned that the time limit extended till the 14th April, 1964, by notice published in Government Gazette, Series III, no. 12, dated 19th March, 1964, regarding security deposit to be effected under the Goa, Daman and Diu Foodgrains Dealers Licensing Order 1964, is further extended till the 30th April 1964.

By order.

Panjim, 14th April, 1964. — The Director, *Redualdo da Costa*.

E, para constar, se expediu este edital e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares de estilo.

Goa, 25 de Maio de 1963. — O Vice-Presidente, em exercício, *Máximo de Menezes*.

Edital n.º RC-9

José Máximo Manuel de Menezes, Vice-Presidente em exercício:

Faço saber que esta Câmara Municipal, por deliberação tomada em sessão de 3 do corrente mês, aprovou a seguinte postura:

1 — Na zona urbana da cidade:

a) É proibido a qualquer pessoa ter ou conservar, nas ruas, lugares públicos e terrenos abertos, embora próprios, fardos, volumes, móveis ou materiais próprios de construção, não estando estes objectos em acto contínuo de serem verificados, carregados ou conduzidos ao seu destino.

b) É, igualmente, proibido nas vias públicas:

- O estacionamento de viaturas por mais de 12 horas continuas.
- O abandono de viaturas velhas.
- A reparação de viaturas.

2 — As infracções ao disposto nesta postura serão punidas com a multa de Rps. 10/- acrescida de 20 por cento por cada reincidência.

3 — Esta postura entra em vigor, observado o disposto no artigo 459.º da Reforma Administrativa Ultramarina, e revoga as disposições anteriores que versem sobre a matéria.

E, para constar, se fez este edital e outros de igual teor que serão afixados nos lugares de estilo.

Goa, 28 de Abril de 1962. — O Vice-Presidente, em exercício, *Máximo de Menezes*.

Edital n.º RC-12/63

José Máximo Manuel de Menezes, Vice-Presidente em exercício:

Faço saber que esta Câmara Municipal, por deliberação de 5 de Setembro de 1963, aprovou a seguinte postura:

Na zona urbana da Cidade:

I — É proibida a lavagem de quaisquer viaturas, inclusive bicicletas, motociclos, etc. nas vias ou outros lugares públicos, sob pena de a infracção ser punida com a multa de 10 rupias, que será paga pelo infractor, sendo também solidariamente responsável pelo pagamento da mesma multa o proprietário da viatura.

II — A referida multa será acrescida de 25%, por cada reincidência.

III — Esta postura entra em vigor, observado o disposto no artigo 459.º da Reforma Administrativa Ultramarina e revoga as disposições anteriores que versem sobre a matéria.

E para constar, se expediu este edital e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares de estilo.

Cidade de Goa, 12 de Setembro de 1963. — O Vice-Presidente, em exercício, *Máximo de Menezes*.

Departamento de Planificação e Fomento

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Contrôlo de Preços

Aviso

Torna-se público para conhecimento dos interessados que o prazo prorrogado até 14 de Abril de 1964, por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, 3.ª série, de 19 de Março de 1964, relativo ao depósito de caução a ser efectuado ao abrigo da portaria referente à concessão de licenças aos comerciantes de géneros alimentícios de Goa, Daman e Diu, é por este prorrogado até 30 de Abril de 1964.

Por ordem superior.

Pangim, 14 de Abril de 1964. — O Director, *Redualdo da Costa*.

Advertisements

Notary's Office of the Judicial Division of Salcete

Dinanata Sinai Narcornim, assistant of the temporary notary public of the Judicial Division of Salcete, Raul Gerson Purificação de Santa Rita Vaz, with office situated at Largo do Município of the City of Margão.

I do hereby certify that on page sixty two onwards of the deed book number one thousand two hundred and nine, there is found drawn up a public deed of the following contents:

Deed of alteration of the company with increment of social capital

On the twenty ninth day of the month of February of the year one thousand nine hundred and sixty four, in this Judicial Division of Salcete, City of Margão and in the residential house of the first party, where being expressly called, came I, Raul Gerson Purificação de Santa Rita Vaz, temporary notary public of the judicial division, with office situated at Largo do Município of this City of Margão and before me, and before the witnesses known to me and mentioned hereinafter, appeared as contracting parties: First—Radhabai Subraya Karkal, alias K. Radhabai, widow of Subraya Sheshapaya Karkal, proprietress, residing in Margão: Second—Sitabai Vishwanath Ghode, widow of Visvonath Panduronga Godo, proprietress, residing in Margão: Third—Ramdas Sarvotham Mallya, married, businessman, residing in Margão: Fourth Narcinva Panduronga Ghode, married, proprietor and businessman, residing in this City of Margão: Fifth—Ramachandra Panduronga Ghode, married, proprietor and businessman, residing in Margão: Sixth—Voicunth Panduronga Ghode, married, proprietor and businessman, residing in Margão. I do hereby certify the identity of the parties that of Ramdas through my personal knowledge and that of others through the said witnesses. As all the parties did not speak the Portuguese, I appointed the interpreter by them selected, Vassanta Salelicar, married, proprietor, residing in Margão, known to me, who gave his oath to do faithfully the duties which may be entrusted to him, transmitting to me the declaration of the will of the said parties and reading over to them the translation in concanin language which they speak, made by the said interpreter on the next column. And the parties stated: that he first, second and third parties are the partners of the commercial copartnership named «Subraya & Cia», with registered office in Margão, and in pursuance of the application made by these partners to the Government dated ninth September one thousand nine hundred and sixty three and the relevant sanction granted by order of the Chief Secretary dated eighteenth January of the year in course, as per the certificate produced before me in this act, which is filed in this office to be transcribed in the copies of this deed, for admission of new partners, increase of capital, change in the profitsharing, converting the firm into a commercial company by shares of limited liability, a new deed of constitution of the said commercial company is being drawn up as hereunder: First—The company which was hitherto transacting business since twenty fifth January one thousand nine hundred and thirty nine, under the name and style «Subraya & Co» and later «Subraya & Cia» will hereafter carry on business under the name and style «Subraya and Company Limited» or in its short form «Subraya & Co Ltd.». Second—The registered office and the main establishment of the Company will continue to be situated at Margão, Goa, at Rua Francisco Luis Gomes: Third—The Company can have branches, representations, agencies, offices and workshops according to the exigencies of business anywhere in Goa and also anywhere in the rest of India and anywhere outside India: Fourth—The objects of the Company are: a) to carry on any and all kinds of business and trade and start any industry on own account or in partnership with any other individual or individuals, firm or firms and company or companies, and make any form of investments as the partners may agree from time to time; b) To start any commercial activity, and to purchase and sell any commodity on own account and on commission basis, and on consignment basis and also to act as distributors, dealers, agents and representative of any trading concern, commercial firm, company and manufacturer established in India or abroad; c) to accept management of any commercial establishment or industrial concern or company: Fifth—This Company is of shares of limited liability: Sixth—The capital of the Company is ten lakhs of rupees (rupees ten lakhs), which is fully subscribed and paid up as under: The first party Mrs. Radhabai Subraya Karkal alias K. Radhabai, two hundred and twenty five thousand rupees; the second party Mrs. Sitabai Vishwanath Ghode, one hundred and twelve

Anúncios

Notariado da Comarca de Salsete

Dinanata Sinai Narcornim, ajudante do notário interino na comarca de Salsete, Raul Gerson Purificação de Santa Rita Vaz, com cartório sito ao Largo do Município da cidade de Margão.

Certifico que a folhas sessenta e duas em diante do livro de notas número mil duzentos e nove se acha lavrada uma escritura pública do teor seguinte:

Escritura de transformação da sociedade com aumento do capital social

Aos vinte e nove de Fevereiro de mil e novecentos e sessenta e quatro, nesta comarca de Salsete, cidade de Margão e na residência da primeira outorgante a onde expressamente rogado vim eu Raul Gerson Purificação de Santa Rita Vaz, notário interino da comarca, com cartório sito ao Largo do Município desta cidade de Margão e aqui perante mim e perante as testemunhas minhas conhecidas e adiante nomeadas compareceram como outorgantes os senhores: Primeira—Radhabai Subraya Karkal, alias K. Radhabai, viúva de Subraya Sheshapaya Karkal, proprietária, moradora em Margão. Segunda—Sitabai Vishwanath Ghode, viúva de Visvonath Panduronga Godo, proprietária, moradora em Margão. Terceiro—Ramadas Sarvotham Mallya, casado, comerciante, morador em Margão. Quarto—Narcinva Panduronga Ghode, casado, proprietário e comerciante, morador nesta de Margão. Quinto—Ramachandra Panduronga Ghode, casado, proprietário e comerciante, morador em Margão. Sexto—Voicunth Panduronga Ghode, casado, proprietário e comerciante, morador em Margão.—Reconheço a identidade dos outorgantes sendo do Ramdas pelo conhecimento pessoal e dos demais por me ser abonada pelas referidas testemunhas. Porque todos os outorgantes não falam o português nomeei-lhes intérprete por eles escolhido Vassanta Salelicar, casado, proprietário, morador em Margão, meu conhecido, o qual prestou o legal compromisso de honra de bem desempenhar a função que lhe é incumbida transmitindo-me a declaração da vontade dos mesmos outorgantes e lendo a estes a tradução em concanin, língua que falam, feita pelo dito intérprete na coluna ao lado. E pelos outorgantes foi dito: Que a primeira, segunda e terceiro outorgantes são sócios da sociedade comercial em nome colectivo «Subraya & C.» com sede em Margão, e de harmonia com o pedido feito pelos mesmos ao Governo, por seu requerimento de nove de Setembro de mil e novecentos e sessenta e três e a competente autorização concedida por despacho do Excelentíssimo Chief Secretary de dezoito de Janeiro do ano corrente cuja cópia em certidão me foi apresentada neste acto e vai ser arquivada neste cartório para ser transcrita nas cópias desta, para admissão de novos sócios, aumento do capital, mudança na participação dos lucros e perdas, transformando a firma em uma sociedade comercial por quotas, de responsabilidade limitada, pela presente escritura eles outorgantes constituem a mesma sociedade nos termos e sob as cláusulas constantes dos artigos seguintes: Primeiro—A sociedade que até agora vinha exercendo o comércio desde vinte e cinco de Janeiro de mil e novecentos e trinta e nove, sob o nome e firma «Subraya & Co.» e mais tarde «Subraya & C.», exercerá o comércio doravante sob o nome e firma «Subraya e Companhia Limitada» ou resumidamente «Subraya & Co. Ltd.». Segundo—A sede e o estabelecimento principal da sociedade continuará a ser em Margão, Goa, na Rua Francisco Luis Gomes. Terceiro—A sociedade poderá ter sucursais, representações, agências, escritórios e oficinas, segundo as exigências do negócio, em qualquer parte de Goa e também em qualquer parte do resto da Índia e ainda fora da Índia. Quarto—A sociedade tem por objecto: a) O exercício de toda a espécie de negócio e comércio e instalação de qualquer indústria quer por sua conta própria, quer em sociedade com qualquer outro indivíduo ou indivíduos, firma ou firmas e sociedade ou sociedades, e fazer toda a sorte de investimentos em que os sócios acordem; b) Iniciar qualquer actividade comercial, comprar e vender qualquer mercadoria por conta própria, por comissão ou por consignação, representar como distribuidores, vendedores, agentes ou representantes de qualquer empresa comercial, firma comercial, companhia e industriais estabelecidos na Índia ou fora dela; c) Aceitar a gerência de qualquer estabelecimento comercial ou de empresa ou firma industrial. Quinto—Esta companhia ou sociedade comercial é por quotas de responsabilidade limitada. Sexto—O capital social é de um milhão de rupias (dez laques de rupias) integralmente pago e realizado, subscrito pelos sócios pela forma seguinte: Pela primeira outorgante Radhabai duzentas e vinte e cinco mil rupias; pela segunda outorgante Sitabai Vishwanath Ghode cento e doze mil e quinhentas rupias; pelo terceiro outorgante Ramdas Sarvotham Mallya trezentas e vinte e cinco mil rupias; pelo quarto outorgante Narcinva Panduronga Ghode

thousand and five hundred rupees; The third party Mr. Ramadas Sarvotham Mallya, three hundred and twenty five thousand rupees; The fourth party Mr. Narcinva Panduronga Ghode, one hundred and twelve thousand and five hundred rupees; the fifth party Ramachandra Panduronga Ghode, one hundred and twelve thousand and five hundred rupees; The sixth party Mr. Vishwanath Panduronga Ghode, one hundred and twelve thousand and five hundred rupees. Sixth—The third party Ramadas Sarvotham Mallya is appointed as Managing Director of the Company with all the powers of the Administration in General of the Company, without any limitation or restrictions. The management thus entrusted to the Managing Director is absolute with powers to use at his full discretion as to the business as well as administrative side of this Company and also of the company or companies wherein this Company has interest. In exercise of his powers of management the Managing Director is authorized to make use of the Company's name to represent the same actively and passively without any limitations or restrictions in courts and outside them, before any banks or credit agencies, national or foreign, before any Government Department or any person, public or private, single or collective, being empowered to sign letters of credit, bills of exchange, promissory notes, cheques, invoices, as well as any other documents of liability or otherwise to intervene in any banking, mercantile or other operations of any amount, to sign and take part in any contract of the company's interest. The Managing Director shall be authorized to subdelegate all or any of the powers, authorities and discretion vested in him to one or more persons as necessary, on his exclusive responsibility. The responsibility of maintaining cash and account is of the Managing Director who shall cause the day today accounts to be kept according to the rules and regulations. Eighth: The Managing Director shall be assisted in his management of the business of the Company by one or more directors. The number of such other directors shall not exceed three and they will be appointed by the partners. For the present the first party Mrs. K. Radhabai, the second party Mrs. Sitabai Ghode and the fifth party Mr. Ramachandra Panduronga Ghode are appointed as directors. Ninth: In case of death or resignation of the Managing Director, the powers vested in him shall be exercised by the other Director or Directors jointly who happen to be assisting the Managing Director at that time until a new Managing Director is appointed by the partners. Tenth: The remuneration of the Managing Director and other Directors shall be fixed from time to time by the partners. For the present the Managing Director Mr. Ramadas S. Mallya shall be paid remuneration of three thousand rupees (rupees three thousand) per month and the other directors shall be paid the following remunerations:- the first party Mrs. K. Radabai eight hundred rupees (rupees eight hundred) per month, the second party Sitabai five hundred rupees (rupees five hundred) per month and the fifth party Ramachondra five hundred rupees (rupees five hundred) per month. Eleventh:- The partners may give loans to the company besides capital subscribed by them, which loan will bear interest at rates to be mutually agreed. Twelfth—The accounting year of the Company shall be the calendar year beginning from first January and ending on thirty first December of the same year. The accounts of the Company shall be closed on thirty first December of every year and the profit and loss account and the balance-sheet shall be drawn up and got approved by the partners within six months after the close of the year. Thirteenth—The net profit and losses of the Company arrived at after providing for the remuneration of the Managing Director and the other director or directors and after providing interest on loans, if any, advanced by the partners at the close of every year, shall be shared by the partners in the proportion of their contribution to the capital of the company, which is now as follows: twenty two point fifty per cent for the first party Radabai; eleven point twenty five per cent for the second party Mrs. Sitabai V. Ghode; thirty two point fifty per cent for the third party Mr. Ramdas; eleven point twenty five per cent for the fourth party Mr. Narcinva; eleven point twenty five per cent for the fifth party Mr. Ramachandra; and eleven point twenty five per cent for the sixth party Mr. Vaicunth. The Company may raise or borrow money, for the purpose of its business and may secure repayment of the same, by mortgage or charge upon the whole or any part of the assets and property of the company (present or future). Fifteenth—The share of any partner could be sold in part or full to the other partners as per the choice of the partner who sells at any agreed price. Sale of shares to outsiders is prohibited in case the other partner or partner offer to buy at the same value as offered by the outsiders. In such a case the partner who is selling his share could quote a maximum selling price of shares based on the price resulting from the last balance-sheet approved, increased by the corresponding part of the Reserve Fund. In case the other

cento e doze mil e quinhentas rupias; pelo quinto outorgante Ramachandra Panduronga Ghode cento e doze mil e quinhentas rupias; e pelo sexto outorgante Vishwanath Panduronga Ghode cento e doze mil e quinhentas rupias. Sexto—O terceiro outorgante Ramadas Sarvotham Mallya é nomeado director-gerente da sociedade com todos os poderes de administração da sociedade em geral e sem limitação ou restrições. A gerência assim confiada ao director-gerente é absoluta com poderes para usar à sua inteira discricção e arbitrio quer quanto ao comércio quer quanto a parte administrativa da sociedade e também de companhia ou companhias em que esta sociedade tenha interesse. No exercício dos poderes de gerência, o director-gerente fica autorizado a fazer o uso da firma social para representar a mesma activa e passivamente, sem qualquer limitações ou restrições, em juízo ou fora dele perante quaisquer Bancos ou agências de crédito, nacionais ou estrangeiros, em quaisquer Repartições Públicas ou perante qualquer entidade ou pessoa, pública ou particular, singular ou colectiva, ficando autorizado a assinar cartas de créditos, letras, livranças, cheques, facturas bem como quaisquer outros documentos que envolvam responsabilidade ou não para intervir em transacções bancárias e mercantis ou quaisquer outras de qualquer montante, para assinar e tomar parte em qualquer contrato do interesse da sociedade. O director-gerente fica autorizado a substabelecer todos ou alguns dos poderes, autoridade e discricção a ele confiados, em uma ou mais pessoas, se necessário for, sob sua inteira e exclusiva responsabilidade. A responsabilidade de manter a caixa e as contas compete ao director-gerente, o qual fará com que toda a escrituração e as contas sejam guardadas de harmonia com as disposições da lei e regulamentos. Oitavo—O director-gerente será auxiliado no giro do negócio da sociedade por um ou mais directores. O número desses directores não excederá a três e serão nomeados pelos sócios. Por ora a primeira outorgante K. Radhabai, a segunda outorgante Sitabai e o quinto outorgante Ramachondra ficam nomeados directores. Nono—No caso de falecimento ou resignação do director-gerente os poderes nele investidos serão exercidos por outro director ou directores em conjunto e que estejam ao tempo auxiliando o director-gerente até que os sócios nomeiem um novo director-gerente. Décimo—A remuneração do director-gerente ou doutro director ou directores será fixada oportunamente pelos sócios. Por ora o director-gerente Ramdas Sarvotham Mallya perceberá uma remuneração de três mil rupias por mês e os outros directores nomeados perceberão as seguintes remunerações mensais: a primeira outorgante K. Radhabai oitocentas rupias, a segunda outorgante Sitabai quinhentas rupias e o quinto outorgante Ramachondra quinhentas rupias. Décimo primeiro—Os sócios podem fazer empréstimos à sociedade, além do capital por eles subscrito, empréstimos que vencerão juro a taxa que fôr estabelecida de comum acordo. Décimo segundo—O ano social será o civil começando em um de Janeiro e terminando em trinta e um de Dezembro do mesmo ano. As contas da sociedade encerrar-se-ão em trinta e um de Dezembro de cada ano e o balanço geral e o balancete de lucros e perdas ficarão prontos e aprovados pelos sócios dentro de seis meses ao fim do ano. Décimo terceiro—Os lucros ou perdas líquidos da sociedade apurados no fim de cada ano em trinta e um de Dezembro, depois de deduzidos os montantes das remunerações mensais do director-gerente e do outro ou outros directores bem como os juros de quaisquer quantias que os sócios tenham porventura emprestado a sociedade, serão repartidos pelos sócios na proporção da sua contribuição para o capital social, que é como segue: vinte e dois vírgula cinquenta por cento para a primeira outorgante Radhabai; onze vírgula vinte e cinco por cento para a segunda outorgante Sitabai, trinta e dois vírgula cinquenta por cento para o terceiro outorgante Ramdas, onze vírgula vinte e cinco por cento para o quarto outorgante Narcinva, onze vírgula vinte e cinco por cento para o quinto outorgante Ramachondra e onze vírgula vinte e cinco por cento para o sexto outorgante Vaicunth. Décimo quarto—A sociedade poderá levantar ou adquirir por empréstimo para o giro do seu negócio e assegurar o seu pagamento sob garantia, penhor ou hipoteca de todo ou parte do activo e bens da sociedade presentes ou futuros. Décimo quinto—A quota social de qualquer sócio pode ser por ele alienada ou cedida no todo ou em parte a qualquer outro sócio de sua livre escolha e por qualquer preço convencionado. É proibida a alienação ou cessão da quota de qualquer outro sócio ou sócios em conjunto oferecerem-se a adquiri-la pelo preço oferecido por pessoas estranhas. Neste caso o sócio que pretenda alienar ou ceder a sua quota, deverá oferecê-la a outros sócios pelo seu máximo valor venal baseado no preço resultante do último balanço aprovado, acrescido da correspondente parte do fundo da reserva. Se qualquer sócio ou sócios não pretenderem adquirir as quotas assim oferecidas pelo máximo preço venal assim apurado, então o sócio que pretenda alienar a sua quota ou quotas terá plena liberdade

partner or partners are not willing to purchase the shares so offered at the maximum selling price so arrived then the partner who is selling his/her shares is free to sell his/her shares to the outsiders for a price which should be more than the one offered by the other partner or partners. Before the sales of shares are made to the outsiders under the conditions mentioned above the partner who is selling his/her shares should give a written notice under registered post with acknowledgment due to all the partners of his/her intention to sell the shares to the outsider specifically mentioning the price at which the outsider is proposing to purchase the same, for getting a reply from other partner or partners as to their reactions within thirty days, from the date of the receipt of the said notice. In case within the above said time limit no reply is received or the partners inform that they are not interested to purchase the shares at the price so offered, then the said shares in full or in part as the case may be could be sold to outsiders. Paragraph unique: However, the partners shall be authorised to transfer their shares in favour of wife, descendants, or successor. Sixteenth.—The duration of the company is for an indefinite period and shall not be dissolved by death or interdiction or impediment of any partner, but will continue with the representatives of the deceased, impeded or interdicted partner. The company shall be dissolved only if the partners holding more than seventy five per cent (77%) of the capital of the company so decide. In that case the dissolution shall be carried out by a liquidator appointed by the partners in this respect. Seventeenth.—All the resolutions to be adopted during the regular exercise of the company's activity and necessary for the said exercise can be adopted and voted by the partners who represent more than half of the company's capital, but the resolution which represent or involve modification of this social agreement shall have to be voted by the partners who represent at least seventy five per cent of Company's Capital provided that from this modification does not result diminution of the rights or guarantees of the partners who may not have agreed with this modification. Eighteenth.—Regarding all the rest which is not specified in this agreement, the company shall be ruled by the resolution of the general body and by the laws in force. Nineteenth.—This agreement has a retrospective effect and this deed is deemed to have come into effect from first January one thousand nine hundred and sixty three. Thus said, stated and reciprocally accepted. The witnesses whose fitness I certified were Atmarama Xembu Poi Palondicar, advogado, Voicunta Porobo Sincro, proprietar, both married and residing in Margaum who sign with the parties, interpreter and with me notary public, after this deed being read loud over by me in the simultaneous presence of all of them and after being translated its contents by the interpreter as above. I warned the parties that on account of the intervention of the interpreter, there is room for the increment of fifty per cent of fees.—Corrections follow. sd) K. Radhabai, Ramadas Sarvotham Mallya, Ramachandra Panduronga Godo. Voicunth Panduronga Ghode. Signature of Narcinva Panduronga Godo. Signature of Sitabai Gode. Atmarama Xembu Poi Palondicar. Vaicunta Porobo Sincro. Vassanta Salelicar. Raul Gerson Purificação de Santa Rita Vaz.

Stamp.—Three thousand six hundred and eighty eight rupees (Rs. 3688.00), three thousand six hundred and eighty rupees being of the increment of capital and the rest of fixed stamp. R. S. R. V.

Bill number eight hundred and thirty three. Number one-seven rupees and fifty naye paise. Number two-one thousand and twenty seven rupees and fifty naye paise. Number six-seven rupees. Number twenty three. Number twenty three-two rupees. One thousand and forty four rupees. Total one thousand one hundred and forty four rupees. R. S. R. V.

The contents of the above document is as follows:

Certificate number eleven.—Sripada Ananta Sinai Narcornim, Director of the Civil Administrative Services.—I do hereby certify, in view of the order dated twenty first January last, of the signer, given on the application of Ramadas Sarvotham Mallya, managing-director of the firm «Subraya and Company», with registered office in Margaum which application entered this Directorate under number eighty seven, on page one hundred and thirty eight, of the respective book number ninety nine, on eighteenth January last, referred to the issue of a certificate regarding the authorization for admission of new partners as well as a copy of the application dated ninth September one thousand nine hundred and sixty three—after searching the respective file of authorization, that therein I see the following: Copy of the application dated ninth September one thousand nine hundred and sixty three: To the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu, Excellency, Ramadas Sarvotham Mallya, married, businessman and managing director of the firm «Subraya and Company», with registered office in Margaum, where

de cedê-las a qualquer estranho pelo preço superior ao oferecido por outro ou outros sócios.—Antes de efectuar a cessão de quota ou quotas a estranhos nos termos supra mencionados o sócio que pretenda alienar a sua quota ou quotas terá de avisar cada um dos restantes sócios, por cartas registadas com aviso de recepção, dando-lhes conhecimento da sua intenção de alienar a sua quota ou quotas a estranhos com constação específica do preço pelo qual se propõe a ceder as mesmas quota ou quotas a estranhos, para obter a resposta do outro sócio ou sócios comunicando a sua reacção dentro de trinta dias contados da data da recepção do mesmo aviso em carta registada. Caso dentro do referido prazo nenhuma resposta for recebida ou se os sócios informarem que não tem interesse em adquirir a quota ou quotas pelo preço oferecido, então tal quota ou quotas poderão ser alienadas ou cedidas a estranhos na sua totalidade ou em partes segundo o caso.—Parágrafo único. Será, contudo, permitido aos sócios transferir as suas quotas a favor do seu consorte, descendentes ou sucessor. Décimo sexto.—A duração da sociedade é por tempo ilimitado e não se dissolverá por morte, impedimento ou interdição de qualquer ou quaisquer dos sócios, devendo continuar com os representantes dos falecidos, do impedido ou interditado.—A sociedade dissolver-se-á só se os sócios que representarem mais de setenta e cinco por cento do capital social assim o deliberarem.—Neste caso a dissolução será efectuada por um liquidatário nomeado para esse efeito pelos sócios. Décimo sétimo.—Todas as resoluções ou deliberações a serem tomadas durante o regular exercício da actividade da sociedade e necessárias para o mesmo, exercício serão tomadas e votadas pelos sócios que representem mais de metade do capital social; mas as deliberações que representem ou envolvam modificação do presente pacto social terão de ser votadas pelos sócios que representem pelo menos setenta e cinco por cento do capital social, contanto que desta modificação não resulte diminuição dos direitos ou garantias dos sócios que não tenham concordado com esta modificação. Décimo oitavo.—Em tudo o mais que não estiver expressamente previsto no presente pacto, a sociedade regular-se-á pelas deliberações da assembleia geral e pela legislação em vigor. Décimo nono.—O presente pacto tem efeito retroactivo e considerar-se-á para todos os efeitos tendo entrado em vigor a partir de um de Janeiro de mil e novecentos e sessenta e três. Assim o disseram, outorgaram e reciprocamente aceitaram. Foram testemunhas cuja idoneidade verifiquei Atmarama Xembu Poi Palondicar, advogado, Voicunta Porobo Sincro, proprietário, ambos casados e moradores em Margão, os quais vão assinar com os outorgantes, intérprete e comigo notário depois de esta ser por mim lida em voz alta na presença simultânea de todos bem como pelo intérprete traduzido o seu conteúdo do modo atrás indicado. Preveni os outorgantes que a intervenção do intérprete dá lugar ao aumento de emolumento em cinquenta por cento.

ass) K. Radhabai, Ramadas Sarvotham Mallya, Ramachandra Panduronga Godo, Voicunth Panduronga Ghode. Assinado de Narcinva Panduronga Godo. Assinado de Sitabai Gode. Atmarama Xembu Poi Palondicar. Voicunta Porobo Sincro. Vassanta Salelicar. Raul Gerson Purificação de Santa Rita Vaz.

Selo.—Três mil seiscentas oitenta e oito rupias (Rps. 3688.00) sendo três mil seiscentas e oitenta rupias do aumento do capital e o resto de selo fixo. R. S. R. V.

Conta número oitocentos trinta e três. Número um—sete rupias e cinquenta naye paise. Número dois—mil e vinte e sete rupias e cinquenta naye paise. Número seis—sete rupias. Número vinte e três. Número vinte e três—duas rupias. Mil e quarenta e quatro rupias. Soma em mil cento quarenta e quatro rupias. R. S. R. V.

O seguinte é o teor do aludido documento:

Certidão número onze.—Sripada Ananta Sinai Narcornim, Director dos Serviços de Administração Civil.—Certifico em virtude do despacho de vinte e um do corrente de Janeiro findo, do signatário, exarado no requerimento de Ramadas Sarvotham Mallya, sócio-gerente da firma «Subraya and Company» com sede em Margão—requerimento que teve entrada nesta Direcção sob o número oitenta e sete, a folhas cento e trinta e oito, do respectivo livro número noventa e nove, em dezoito de Janeiro findo, relativo a passagem duma certidão respeitante a autorização para admissão de novos sócios bem como a cópia do requerimento datado de nove de Setembro de mil novecentos sessenta e três—rever o respectivo processo de autorização e dele constar o seguinte:—Cópia do requerimento datado de nove de Setembro de mil novecentos sessenta e três:—Excelentíssimo Senhor Governador-Tenente de Goa, Daman e Diu.—Excelência.—Ramadas Sarvotham Mallya, casado, comerciante e sócio-gerente da firma «Subraya and Company», com sede em Margão, onde reside vem expor a Vossa Excelência o

he resides, puts before you the following: One—The above firm «Subraya and Company», is a copartnership, originally constituted by the public deed dated eight August one thousand nine hundred and forty five, between Subraya Sheshappa Karkal and Visvonatha Panduronga Ghode, both of them now deceased. After the death of the said partner Subraya Karkal, the agreement of company was modified, and a new partner of industry, the applicant Ramadas was admitted; This modification and admission of new partner were made by the deed dated thirteenth January one thousand nine hundred and forty seven, having the said deceased partner been substituted by his widow Radhabai Karkal alias K. Radhabai. Later on, after the death of partner Visvonata Godo, an agreement was made, under which his widow Sitabai Sinai Gode alias Sitabai Gode entered the company, vice her husband, herself and as representative of her minor children, while the respective share remains undivided. This agreement is seen in the deed dated twenty seventh June one thousand nine hundred and fifty two. Two—Thus, the above Company «Subraya and Company» belongs now to the above Radhabai Karkal alias K. Radhabai, to the above Sitabai Visvonata Gode and to the applicant Ramadas, all three of them residing in Margaum, the latter as the partner of industry and each of the former two as capitalist partner, each one with a share of forty thousand rupees (rupees forty thousand). Three—It happens that the capital of the initial agreement of the company is diminute and incompatible with the volume of the activity hold by the company throughout the years, it being certain that the said activity never limited to the above nominal capital. Four—It is therefore convenient to alter the capital of company so that it may correspond to the effective volume of its activities, increasing for this purposes the capital of the agreement of company. Five—As it is said in paragraph first, Vishwanath P. Ghode was one of the two original partners. The above Vishwanath was the chief of the family formed with himself and his brothers Narcinva Panduronga Ghode, Ramachondra Panduronga Ghode and Voicuntha Panduronga Ghode, and in this quality he contributed for the capital of the company. After his death, his widow Sitabai continued as partner vice her husband, because the above brothers wished as such. As now the said Sitabai and her said brothers-in-law, Narcinva, Ramachondra and Voicuntha have decided to enter the company individually, they were admitted, or better, the above three are being admitted together with said Sitabai, as partners. Six—With the increased number of partners, it is equally necessary to transform the type of company, besides the applicant Ramadas contributes for the capital of company. Thus, it is decided to alter the company into a commercial company by shares of limited liability, all the partners contributing for the capital of company as indicated hereunder. Seven—For the rest, the initial clauses shall be maintained: The applicant Ramadas shall be the managing director helped by more three directors, respectively, Radhabai Karkal, Sitabai Ghode and Ramachondra Panduronga, all of them with remuneration fixed in the articles of company. Eight—Thus, with the present alteration, the company shall have the following scheme in general or in its main clauses. First—The actual firm «Subraya and Company» shall be altered into a commercial company by shares of limited liability, which shall adopt the private name or style «Subraya and Company Limited» alias «Subraya & Co. Ltd.» with registered office in Margaum. Second—The capital of the company shall be one million of rupees (Rupees one million), which shall be subscribed as under. a) Radhabai Karkal alias K. Radhabai two hundred and twenty five thousand rupees. b) Sitabai Vishwanath Ghode one hundred and twelve thousand and five hundred rupees. c) Narcinva Panduronga Ghode, one hundred and twelve thousand and five hundred rupees. d) Ramchondra Panduronga Ghode, one hundred and twelve thousand and five hundred rupees. e) Voicuntha Panduronga Ghode, one hundred and twelve thousand and five hundred rupees. f) Ramadas Sarvotham Mallya, three hundred and twenty five thousand rupees. Total one million of rupees. The shares of the partners K. Radhabai and Sitabai shall include their previous entries in the capital of company. Third—The applicant Ramadas Sarvotham Mallya shall continue to be the managing director and besides, he shall be helped in the administration by three other directors: K. Radhabai, Sitabai Ghode and Ramachondra Panduronga Ghode, each of them with right to a remuneration, to be fixed in the agreement of company. Fourth—The commercial year shall be the civil year, or be the year of gregorian calendar, beginning from the first January of the year in course one thousand nine hundred and sixty three, which shall be observed as commercial year, as it was decided, and all the other alternations shall give effect from the same date as referred to above. In this circumstances I request you to grant the necessary authorization for the alteration of the company, admission of new partners and

seguinte:—Um—A referida firma «Subraya and Company» é uma sociedade em nome colectivo, originariamente constituída por escritura pública de oito de Agosto de mil novecentos quarenta e cinco, entre Subraya Sheshappaya Karkal e Visvonatha Panduronga Ghode, ambos ora falecidos. Após a morte do referido sócio Subraya Karkal, foi modificado o pacto social e admitido um novo sócio da indústria, o requerente Ramadas; essa modificação e admissão de novo sócio foram feitas por escritura de treze de Janeiro de mil novecentos quarenta e sete, tendo no lugar do dito sócio falecido vindo a sua viúva, Radhabai Karkal ou K. Radhabai. Ainda mais tarde, tendo vindo a falecer o sócio Visvonata Godó, fez-se um acordo por virtude do qual a sua viúva Sitabai Sinai Gode ou Sitabai Gode entrou para a sociedade no lugar do seu marido, por si e como representante dos seus filhos, então menores, enquanto a respectiva quota permanecesse indivisa. Esse acordo consta da escritura de vinte e sete de Junho de mil novecentos cinquenta e dois.—Dois—Deste modo, a aludida sociedade «Subraya and Company» pertence actualmente à referida Radhabai Karkal ou K. Radhabai, à aludida Sitabai Visvonata Godé e ao requerente Ramadas, todos três, residentes em Margão, a este como sócio da indústria e a cada uma daquelas como sócia-capitalista, com a quota de quarenta mil rupias (Rupias quarenta mil) de cada uma.—Três—Sucede que o capital constante do pacto social originário (oitenta mil rupias) é manifestamente diminuto e incompatível com o volume da actividade exercida pela sociedade através dos anos sendo certo que a mesma actividade nunca se limitou a esse capital nominal.—Quatro—É por isso de toda a conveniência actualizar o capital social de modo a que corresponda ao volume efectivo das actividades sociais, aumentando-se para tanto o capital social constante do pacto social.—Cinco—Como se disse no parágrafo primeiro, Vishwanath P. Ghode foi um dos dois sócios originários. O mesmo Vishwanath era o maioral da família constituído dele e dos seus irmãos Narcinva Panduronga Ghode, Ramachondra Panduronga Ghode e Voicuntha Panduronga Ghode, e foi nessa qualidade que ele contribuiu para o capital da sociedade. Após a sua morte, a sua viúva Sitabai continuou como sócia no lugar do seu marido, porque os ditos irmãos assim o quiseram. Tendo agora a mesma Sitabai e os aludidos seus cunhados Narcinva, Ramachondra e Voicuntha resolvido entrar na sociedade individualmente, foram os mesmos admitidos, ou antes, vão os mesmos três ser admitidos, juntamente com a mesma Sitabai como sócios. Seis—Com o número aumentado dos sócios, torna-se igualmente conveniente transformar a espécie da sociedade, tanto mais que o requerente Ramadas também vai contribuir para o capital social. Assim, resolveu-se transformar a actual sociedade em uma sociedade comercial por cotas de responsabilidade limitada contribuindo todos os sócios para o capital social pela forma mais adiante indicada. Sete—No mais, manter-se-á mais ou menos as cláusulas originárias: o requerente Ramadas será sócio ou director-gerente, coadjuvado por mais três directores respectivamente, Radhabai Karkal, Sitabai Ghode e Ramachondra Panduronga, todos com remuneração fixada nos estatutos. Oito—Assim, com a pretendida reorganização, obter-se-á o seguinte esquema em linhas gerais ou nas suas principais cláusulas: Primeira—A actual firma «Subraya and Company» passará a transformar-se em uma sociedade comercial por quotas de responsabilidade limitada, a qual adoptará a denominação particular ou a firma «Subraya and Company Limited» ou «Subraya & Co. Ltd.» com sede em Margão. Segunda—O capital social dessa sociedade será de um milhão de rupias (Rupias um milhão) o qual será subscrito de seguinte modo: a) Radhabai Karkal ou K. Radhabai, Rupias duzentos e vinte e cinco mil. b) Sitabai Vishwanath Ghode, Rupias cento e doze mil e quinhentas. c) Narcinva Panduronga Ghode, Rupias cento e doze mil e quinhentas. d) Ramchondra Panduronga Ghode, Rupias cento e doze mil e quinhentas. e) Voicuntha Panduronga Ghode, Rupias cento e doze mil e quinhentas. f) Ramadas Sarvotham Mallya, Rupias trezentos vinte e cinco mil. Total Rupias um milhão. As quotas das sócias K. Radhabai e Sitabai incluirão as suas anteriores entradas para o capital social. Terceira—O requerente Ramadas Sarvotham Mallya continuará a ser o seu sócio ou director-gerente e além disso, será coadjuvado na administração por mais três directores: K. Radhabai, Sitabai Ghode e Ramachondra Panduronga Ghode, todos e cada um com direito a uma remuneração a ser consignada no pacto social. Quarta—O ano comercial será o ano civil, ou seja ano do calendário gregoriano, devendo entender-se que é a partir de um de Janeiro do corrente ano de mil novecentos sessenta e três que se observará este ano comercial, como foi resolvido, retrotraindo-se à mesma data todas as demais modificações a que atrás se aludiu. Pelo exposto roga a Vossa Excelência se digne de conceder a neces-

for the rest as indicated above. This application is signed also by the partners K. Radhabai and Sitabai Ghode. He begs to be attended, Margaum, on the ninth September one thousand nine hundred and sixty three. Signatures follow. sd) Ramadas Sarvotham Mallya. sd) K. Radhabai. sd) Sitabai Ghode. Notarial testation follows. Order of the Chief Secretary, dated eighteenth January last. It is hereby informed that by order dated eighteenth January last, of the Chief Secretary, authorization was granted to Ramadas Sarvotham Mallya, managing director of the Firm «Subraya and Company» with registered office in Margaum, to admit in the above company three new partners, Narcinva Panduronga Ghode, Ramachondra Panduronga Ghode and Voicunta Panduronga Ghode, all of them residing in Margaum, so also to increase the capital to one million of rupees and alter the above designation to «Subraya and Company Limited» or «Subraya & Co. Ltd.». And in witness whereof, I caused to be issued this certificate which is signed by me and sealed with the embossed seal used in this Directorate. Fee paid: five rupees and fifty naye paise, by receipt number thirteen, of even date. (Legislative Diploma number one thousand six hundred and thirty, dated twenty ninth March one thousand nine hundred and fifty six) which amount shall be remitted to State Treasury in accordance with the law. Directorate of the Civil Administrative Services, Goa, on the fifth February 1964. Conferred by: initial: Corrections follow. The Director Sripada Ananta Sinai Naricornim. Sripada Ananta Sinai Naricornim. — Embossed seal follows.

True copy. The translation in concanin language existing on the other side, is not transcribed, as the party concerned did not wish so.

Notary Office, Margaum, on the 16th March, 1964. — The Assistant of Notary Office, sd) *Dinanata Sinai Naricornim*.

Administration Office of Marmagao

2 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Panduronga Suedo Maencar, bachelor, proprietor from Cumbarjua and resident at S. Inês, City of Goa, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 5, situated at the hill of Chicalim «Gallencho dongor» belonging to the Comunidade of Chicalim of Marmagao Concelho, for the construction of houses and its dependencies covering an area of 1000 m². It is bounded on the east, north and south with the Comunidade of Chicalim and on the west with the land given on lease to Rajarama Xete Bandecar.

V. no. 8/1964

(Repeated)

3 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Aires Zacarias Teofilo Medeira, married, from Margão, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 70, belonging to the Comunidade of Sancoale for the cultivation of fruit trees, cashew trees etc., covering an area of 10 Hectares. It is bounded on the north with the L. R. no. 4 for the construction of houses; on the south with the land belonging to the Comunidade of Issorcim and part of the same plot no. 70; on the west with the land given on lease to Saraswati Poi Raiturcar and on the east with the same plot no. 70.

C/a

(Repeated)

4 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades; it is hereby announced that Lourencinho Barreto, married, from Navelim and resident at Vasco da Gama has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 70 belonging to the Comunidade of Sancoale for the cultivation of fruit trees covering an area of 10 Hectares. It is bounded on the north with the plot R. no. 4 for the construction of houses; on the south with the village of Issorcim and a stream of water; on the west with the land of the same plot no. 70 and on the east with the land given on lease to Francisco Xavier Barros Pereira and land belonging to the Railway Road.

C/a

(Repeated)

5 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Constancio Mascarenhas, from Loutolim and

saria autorização para a pretendida transformação da sociedade, admissão de novos sócios e para o mais que fica exposto. O presente requerimento vai também assinado pelas sócias K. Radhabai e Sitabai Ghode. Pede deferimento. Margão, nove de Setembro de mil novecentos sessenta e três. Seguem assinaturas. as) Ramadas Sarvotham Mallya, as) K. Radhabai, as) Sitabai Ghode. Segue o reconhecimento notarial. Despacho do Excelentíssimo Chief Secretary, datado de dezoito de Janeiro findo. Participa-se que por despacho de dezoito de Janeiro findo, o Excelentíssimo Chief Secretary, foi deferido o requerimento em que Ramadas Sarvotham Mallya, sócio gerente da Firma «Subraya and Company» com sede em Margão, pedia autorização para admitir na referida sociedade três novos sócios, Narcinva Panduronga Ghode, Ramachondra Panduronga Ghode e Voicunta Panduronga Ghode, todos residentes em Margão, bem como aumentar o capital social para um milhão de rupias e mudar a referida designação para «Subraya and Company Limited» ou Subraya & Co. Ltd. E, por ser verdade mandei passar a presente certidão que vai por mim assinada e selada com o selo branco em uso nesta Direcção. Pagou de emolumentos a quantia de cinco rupias e cinquenta n. P., por recibo número treze desta data. (Diploma Legislativo número mil seiscentos e trinta, de vinte e nove de Março de mil novecentos cinquenta e seis) que será recebida à Fazenda Nacional nos termos legais. Direcção dos Serviços de Administração Civil em Goa, aos cinco de Fevereiro de 1964. — O Director, Sripada Ananta Sinai Naricornim. Sripada Ananta Sinai Naricornim. Lugar do selo em branco.

Está conforme. Não se transcreveu nesta a tradução em concanin feita ao lado da mesma por a parte não a querer.

Cartório em Margão, 16 de Março de 1964. — O Ajudante do notário, *Dinanata Sinai Naricornim*.

Administração do Concelho de Mormugão

2 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Panduronga Suedo Maencar, solteiro, proprietário, natural de Combarjua e residente em Santa Inês, da cidade de Goa, requereu em aforamento um terreno inculto e desaproveitado, denominado «Calieancho-dongor», compreendido no lote n.º 5, pertencente à comunidade de Chicalim do concelho de Mormugão, na área de 1000 m², para os fins de construção de casas com suas serventias. Confronta-se de nascente, norte e sul com a comunidade de Chicalim e de poente com o aforamento de Rajarama Xete Bandecar.

G. n.º 8/1964

(Repetido)

3 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Aires Zacarias Teófilo Medeira, casado, natural e residente em Margão, requereu em aforamento um terreno inculto, rochoso e desaproveitado, compreendido no lote n.º 70, pertencente à comunidade de Sancoale, confrontado de norte com o L. R. n.º 4 para construções; de sul com o terreno do mesmo lote e comunidade de Issorcim; de poente com o aforamento de Saraswati Poi Raiturcar e de nascente com o terreno do mesmo lote n.º 70; na área provável de dez hectares, para os fins de cultura de árvores frutíferas, cajal, etc.

C/C

(Repetido)

4 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Lourencinho Barreto, casado, natural de Navelim e residente em Vasco da Gama, requereu em aforamento para cultura de árvores frutíferas, etc., um terreno inculto, rochoso e desaproveitado, compreendido no lote n.º 70, pertencente à comunidade de Sancoale, na área provável de 10 hectares. Confronta-se de norte com o lote R. n.º 4 para construções; de sul com a aldeia de Issorcim e regueiro; de poente com o terreno do mesmo lote n.º 70 e de nascente com o aforamento de Francisco Xavier Barros Pereira e terreno da Companhia do Caminho de Ferro.

C/C

(Repetido)

5 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Constancio Mascarenhas, natural de Loutolim e residente em Vasco da Gama,

resident at Vasco da Gama, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 71 belonging to the Comunidade of Sancoale, for the cultivation of cashew and other fruit trees, covering an area of 10 Hectares. It is bounded on the north with the cashew trees cultivated in the land belonging to Seguna Vitol Naique, Jose Lourenço Gonsalves and Deugó Naique; on the south with the Pale village; on the east with the land of the same plot no. 71 limited with the land given on lease to Vassanta Camotim and plot no. 163 and on the west with the plot no. 61.

C/a

(Repeated)

6 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Mohan Keshau Kaulecar from Corlim of Mapuca and resident at Vasco da Gama, has applied for the lease of an uncultivated, and unused plot no. 71, belonging to the Comunidade of Sancoale, for the cultivation of cashew trees, fruit trees and others, covering an area of 10 Hectares. It is bounded on the north with the land belonging to Norohori S. Gaitondo and plot no. 72; on the south with the village of Cuelim and land given on lease to Mateus de Souza and U. n.º 27; on the east with the plot no. 73 and village of Cuelim and on the west with the land of the same plot no. 71.

C/a

(Repeated)

7 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Madeva Vassudeva Salgãoocar, proprietor, industrial from Vasco da Gama, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 49 situated on the hill of Vasco da Gama and belonging to the Comunidade of Marmagao, for the construction of houses and its dependencies, covering an area of 2000 m². It is bounded on the north with the land of the same plot no. 49 and the slope of the private properties belonging to Francisco A. Fernandes and others; on the south with the land of the same Comunidade; on the west with the hill belonging to Damasceno Costa and on the east with a stone pit and Comunidade of Vadem.

C/a

(Repeated)

8 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that the Firm V. M. Salgãoocar & Brother Ltd., with Head Office at Vasco da Gama, represented by the Managing partner Vassudeva M. Salgãoocar, resident at Vasco da Gama, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 49, belonging to the Comunidade of Marmagao for the construction of residential houses to the staff of the same Firm. The said plot is situated on the hill of Vasco da Gama. It is bounded on the north with the land of the same plot and a stone pit existing there; on the south with the land belonging to Railways and the land of the same plot no. 49; on the east with the Comunidade of Vadem and on the west with the Railway land, covering an area of 60 000 m².

C/a

(Repeated)

9 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Balcrisna Rogunata Sinai Singbal, married, commercial employee, from Savoi-Verem and resident at Margão, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 49 belonging to the Comunidade of Marmagao for the construction of houses, covering an area of 2000 m². It is bounded on the north with the stone pit that exists in the same plot, on the east and south with the village of Vadem and on the west with the land of the same plot no. 49.

Vasco da Gama, 25th March, 1964. — For the Secretary,
Walter Colaço.

C/a

(Repeated)

10 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades it is hereby announced that Ida Fernandes, married, from Aldona and resident at Panjim, has applied for the lease of an unculti-

requereu em aforamento um terreno da comunidade de Sancoale, compreendido no lote n.º 71, para cultura de cajal e outras árvores frutíferas, na área provável de 10 hectares. Confronta-se de norte cajal de Seguna Vitol Naique, José Lourenço Gonsalves e Deugó Naique; de sul com a aldeia Pale; de nascente com o terreno do mesmo lote n.º 71 limitado com o aforamento de Vassanta Camotim e lote n.º 163 e de poente com o lote n.º 61.

C/C

(Repetido)

6 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Mohan Keshau Kaulecar, natural de Corlim de Mapuca e residente em Vasco da Gama, requereu em aforamento um terreno pertencente à comunidade de Sancoale, compreendido no lote n.º 71, rochoso, inculto e desaproveitado, para cultura de árvores frutíferas, cajal, etc., na área de 10 hectares. Confronta-se de norte com o prédio de Norohori S. Gaitondó e lote n.º 72; de sul com a aldeia de Cuelim e aforamento de Mateus de Sousa e U. n.º 27; de nascente com o lote n.º 73 e aldeia de Cuelim e de poente com o terreno do mesmo lote n.º 71.

C/C

(Repetido)

7 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Madeva Vassudeva Salgãoocar alias Anil Vassudeva Salgãoocar, proprietário, industrial, natural e residente em Vasco da Gama, requereu em aforamento para construção de casas e suas serventias um terreno outeiral, rochoso, inculto e desaproveitado, compreendido no lote n.º 49, sito no outeiro de Vasco da Gama e pertencente à comunidade de Mormugão, na área provável de 2000 m². Confronta-se de norte com o terreno do mesmo lote n.º 49 e vertente dos prédios particulares pertencentes a Francisco A. Fernandes e outros; de sul com o terreno da mesma comunidade; de poente com o outeiro de Damasceno Costa e de nascente com pederneiras e aldeia de Vadem.

C/C

(Repetido)

8 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades em vigor, anuncia-se que a Firma V. M. Salgãoocar e Irmão Ltd., com sede em Vasco da Gama, representada pelo seu sócio-gerente Vassudeva M. Salgãoocar, residente em Vasco da Gama, requereu em aforamento para construção de casas residenciais aos empregados da mesma firma, um terreno compreendido no lote n.º 49 da comunidade de Mormugão, inculto, rochoso e desaproveitado pela comunidade, sito no outeiro de Vasco da Gama, na área provável de 60 000 m². Confronta-se de norte com o terreno do mesmo lote e pederneiras; de sul com o terreno pertencente ao Caminho de Ferro e terreno do mesmo lote n.º 49; de de nascente com a comunidade de Vadem e de poente com o terreno do Caminho de Ferro.

C/C

(Repetido)

9 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Balcrisna Rogunata Sinai Singbal, casado, empregado comercial, natural de Savoi-Verem e residente em Margão, requereu em aforamento um terreno inculto, rochoso e desaproveitado, compreendido no lote n.º 49, pertencente à comunidade de Mormugão, na área provável de 2000 m², para os fins de construção de casas e suas serventias. Confronta-se de norte com uma pederneira grande existente no mesmo terreno; de nascente e sul com a aldeia de Vadem e de poente com o terreno do mesmo lote n.º 49.

Vasco da Gama, 25 de Março de 1964. — Pelo Secretário,
Walter Colaço.

C/C

(Repetido)

10 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Ida Fernandes, casada, doméstica, natural de Aldona e residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno inculto e desaproveitado,

vated and unused plot no. 5 «Galiencho Dongor», belonging to the Comunidade of Chicalim, for the construction of houses and its dependencies. It is bounded on the east, north and south with the Comunidade of Chicalim and on the west with the aforamento of Salgãoocar, covering an area of 1000 m².

V. no. 67/1964

11 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Milagres Jose Santana Barreto, married, business man from Santa Cruz and resident at Panjim, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 5 «Galiencho Dongor» belonging to the Comunidade of Chicalim for the construction of houses and its dependencies. It is bounded on the east, north and south with the Comunidade of Chicalim and on the west with the aforamento of Vassudeva Salgãoocar, covering an area of 1000 m².

V. no. 68/1964

12 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Santaninha Leonilda da Silva, resident at Panjim, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 5 «Galiencho Dongor» belonging to the Comunidade of Chicalim, for the construction of houses and its dependencies. It is bounded on the east, north and south with the Comunidade of Chicalim and on the west with the aforamento of Vassudeva Salgãoocar, covering an area of 1000 m².

V. no. 69/1964

13 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Olimpio Fernandes, married, contractor, from S. Lourenço and resident at Panjim, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 5 «Galiencho Dongor» belonging to the Comunidade of Chicalim of Marmagao taluka for the construction of houses and its dependencies. It is bounded on the east, north and south with the Comunidade of Chicalim and on the west with the aforamento of Vassudeva Salgãoocar, covering an area of 1000 m².

Vasco da Gama, 2nd March, 1964. — The Secretary, *Mahablesvar Visvonata Sinai Sirvoicar*.

V. no. 70/1964

14 It is hereby announced that on 8th May next at 11 a. m. and at the door of the aforesaid office, auction will be held of a plot of an uncultivated, rocky and unused plot of land no. 194, belonging to the Comunidade of Marmagao applied for the lease, for construction of houses by Aureo Horacio de Araujo Quadros, resident at Vasco da Gama, which plot has an area 690 m². It is bounded on the east with the land of the same Comunidade; on the west with the land given on lease to Alberto Fernandes; on the north with the land belonging to Srinivassa Sinai Dempo and on the south with the land applied for the lease by Purificação Afonso and adjudicated to Sripada Sonum Sinai Sansguiri, measured in the file no. 9/1963, the established annual lease rent of Rs. 10/- being the bidding price. File no. 9/1963.

Vasco da Gama, 15th April, 1964. — For the Secretary, *Walter do Rosário Colaço*.

Visa. — For the Administrator, *Mahablesvar Visvonata Sinai Sirvoicar*.

C/a

Administration Office of Ponda

Section of Comunidades

15 According to the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Xavier Aguiar, public servant working at Office of Assistant Conservator Forest, Ponda South Goa, applied for lease for the purpose of construction of a house, one uncultivated and unused plot no. 20, situated above the casana Nivelcantor of Marcaim, and belonging to the Comunidade of the same village, covering an area 791 m² and bounded on the east with the reserved plot for the way no. LXXXVI; on the west with the reserved plot for way no. LXXXVIII, demarked with the 4 landoarks (marcos) of the said plot no. 20; on the north with the plot of the said Comunidade and on the south with the reserved plot no. 21, for the purpose of construction of houses. File no. 33/1964.

C/a

(Repeated)

compreendido no lote n.º 5, denominado «Caliencho Dongor», pertencente à comunidade de Chicalim, na área de 1000 m², para construção de casa com sua serventia. Confronta-se pelo nascente, norte e sul com a comunidade de Chicalim e poente com o aforamento de Vassudeva Salgãoocar.

G. n.º 67/1964

11 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Milagres José Santana Barreto, casado, comerciante, natural de Santa Cruz e residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno da comunidade de Chicalim do concelho de Mormugão, inculto e desaproveitado, denominado «Caliencho Dongor», compreendido no lote n.º 5, na área de 1000 m², para construção de casa com sua serventia. Confronta-se pelo nascente, norte e sul com a comunidade de Chicalim e poente com o aforamento de Vassudeva Salgãoocar.

G. n.º 68/1964

12 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Santaninha Leonilda da Silva, residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno da comunidade de Chicalim, inculto e desaproveitado, denominado «Galiencho Dongor», compreendido no lote n.º 5, na área de 1000 m², para construção de casa com sua serventia, confrontado pelo nascente, norte e sul com a comunidade de Chicalim e por poente com o aforamento de Vassudeva Salgãoocar.

G. n.º 69/1964

13 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Olimpio Fernandes, casado, empreiteiro, natural de S. Lourenço e residente na cidade de Goa, requereu em aforamento um terreno inculto e desaproveitado, compreendido no lote n.º 5 denominado «Caliencho Dongor», pertencente à comunidade de Chicalim do concelho de Mormugão, na área de 1000 m², para os fins de construção de casa com sua serventia. Confronta-se de nascente, norte e sul com a comunidade de Chicalim e de poente com o aforamento de Vassudeva Salgãoocar.

Vasco da Gama, 2 de Março de 1964. — O Secretário, *Mahablesvar Visvonata Sinai Sirvoicar*.

G. n.º 70/1964

14 Anuncia-se que no dia 8 de Maio próximo, às 11 horas e à porta da sobredita Administração, será levado em hasta pública o terreno inculto, rochoso e desaproveitado, compreendido no lote n.º 194, pertencente à comunidade de Mormugão, requerido para construção de casa por Aureo Horácio de Araujo Quadros, residente em Vasco da Gama, terreno que tem a área de 690 m² e confronta-se de nascente com o terreno da mesma comunidade; de poente, com o aforamento de Alberto Fernandes; de norte com o prédio de Srinivassa Sinai Dempo e de sul com o aforamento requerido por Purificação Afonso e adjudicado a Sripada Sonum Sinai Sansguiri, medido no processo no. 9/1963, sendo a base de licitação o foro anual de Rps. 10/-.

Vasco da Gama, 15 de Abril de 1964. — Servindo de Secretário, *Walter do Rosário Colaço*.

Visto. — Servindo de Administrador, *Mahablesvar Visvonata Sinai Sirvoicar*.

C/C

Administração do Concelho de Ponda

Secção das Comunidades

15 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, anuncia-se que Xavier Aguiar, funcionário público, em serviço no Office of Assistant of Conservator Forest, Ponda South Goa, requereu em aforamento para os fins de construção de casa, um terreno inculto e desaproveitado, lote n.º 20, sito em cima de casana Nivelcantor de Marcaim e pertencente à comunidade da mesma aldeia, na área de 791 m² e confrontado de nascente com o lote reservado para caminho n.º LXXXVI; de poente com o lote reservado para caminho n.º LXXXVIII, demarcado com quatro marcos o dito lote n.º 20; de norte com o terreno da dita comunidade e de sul com o lote reservado n.º 21 para construção de casas. Processo n.º 33/1964.

C/C

(Repetido)

16 According to the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Indirabai S. Porobo Dessai, married, residing at Ponda, has applied for lease for the purpose of construction of a house one uncultivated and unused plot which is the part of plot no. 73, first addition, named «Chirconda com Chirputevadevoril Boroda», situated at Formagudi of the Comunidade of Bandora, covering an area of 1000 m², and bounded on east with the top of the hill; on the west with the national way which goes from Ponda to Mardol; on the north with the leased plot applied by Naraina Govinda Alaunim, resident at Agapur of Queula and on the south with the remaining part of the referred plot no. 73. File no. 39/1964.

C/a

(Repeated)

17 According to the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Sindhu E. S. Kossambe, married, residing at Ponda, has applied for lease for the purpose of construction of a house, one uncultivated and unused plot which is the part of plot no. 73, first addition named «Chirconda com Chirputevadevoril Boroda», situated at Formagudi at Bandora and belonging to Comunidade of the same village, covering an area of 1000 m² and bounded on the east with the top of the hill, on the west with the national way which goes from Ponda to Mardol; on the north with the leased plot applied by Indirabai S. Porobo Dessai, resident at Ponda and on the south with the remaining part of the referred plot no. 73. File no. 40/1964.

C/a

(Repeated)

18 According to the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Xantabai Dinanata Sinai Priolcar, married, residing at Ponda, has applied for lease for the purpose of construction of a house one uncultivated and unused plot which is the part of plot no. 73, first addition named «Chirconda com Chirputevadevoril Boroda», situated at Formagudi of Bandora and belonging to the Comunidade of the same village, covering an area of 1000 m² and bounded on the east with the top of the hill; on the west with the national way which goes from Ponda to Mardol; on the north with the leased plot applied by Sindhu E. S. Kossambe, residing at Ponda and on the south with the remaining part of the referred plot no. 73. File no. 41/1964.

Ponda, 3rd April, 1964. — The Secretary, *Sadassiva Usso Porobo Dessai*.

C/a

(Repeated)

Administration Office of Canacona

Section of Comunidades

19 In accordance with the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Sebastião Miranda, married, farmer, born and residing at Agonda of this Concelho, has applied for the lease, for the purpose of construction of house, the uncultivated and unused plot called «Dovorniamol», situated at Agonda and belonging to the Comunidade of Canacona, bounded on the east by the plot taken on lease by Soiru Govinda Naique, Crisna Nilba Naique and others; on the west by the plot applied for on lease by Vitoba Bicu Naique Gauncar and the property of Francisco Xavier Gomes; on the north by the property «Mudchelentil Moddi» of the heirs of Gaspar Miranda and others and on the south by the plot of Comunidade and the plot taken on lease by Xembu Naique and others. File no. 18/64.

V. no. 1744/1964

(Repeated)

20 In accordance with the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Sebastião Miranda, married, farmer, residing at Mudcheli, of this Concelho, has applied for the lease, for the purpose of cultivation of paddy, pulses and fruit bearing trees, the uncultivated and unused plot called «Bailemmola», situated at Agonda and belonging to the Comunidade of Canacona, bounded on the east by the property of Sada Folo Dessai of Mudcoda; on the west by that of Pedro Miranda of Mudcheli; on the north by that of Lourenço

16 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, anuncia-se que Indirabai S. Porobo Dessai, casada, residente em Pondá, requereu em aforamento para os fins da construção da casa, um terreno inculto e desaproveitado que faz parte do lote n.º 73, 1.ª adição, denominado «Chirconda com Chirputevadevoril Boroda», sito em Formagudi da comunidade de Bandorá, na área de 1000 m² e confrontado de nascente com o cume de outeiro; de poente com a estrada nacional que de Pondá se dirige a Mardol; de norte com o aforamento requerido por Naraina Govinda Alaunim, residente em Agapur de Queulá e de sul restante parte do referido lote n.º 73. Processo n.º 39/1964.

C/C

(Repetido)

17 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, anuncia-se que Sindhu E. S. Kossambe, casada, residente em Pondá, requereu em aforamento para os fins de construção de casa, um terreno inculto e desaproveitado que faz parte do lote n.º 73, 1.ª adição denominado «Chirconda com Chirputevadevoril Boroda», sito em Formagudi de Bandorá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, na área de 1000 m², e confrontado de nascente com o cume de outeiro; de poente com a estrada nacional que de Pondá se dirige a Mardol; de norte com o aforamento requerido por Indirabai S. Porobo Dessai, residente em Pondá e de sul com a restante parte do referido lote n.º 73. Processo n.º 40/1964.

C/C

(Repetido)

18 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, anuncia-se que Xantabai Dinanata Sinai Priolcar, casada, residente em Pondá, requereu em aforamento para os fins de construção de casa, um terreno inculto e desaproveitado que faz parte do lote n.º 73, 1.ª adição denominado «Chirconda com Chirputevadevoril Boroda», sito em Formagudi de Bandorá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, na área de 1000 m², e confrontado de nascente com o cume de outeiro; de poente com a estrada nacional que de Pondá se dirige a Mardol; de norte com o aforamento requerido por Sindhu E. S. Kossambe, residente em Pondá e de sul com a restante parte do referido lote n.º 73. Processo n.º 41/1964.

Pondá, 3 de Abril de 1964. — O Secretário, *Sadassiva Ussó Porobo Dessai*.

C/C

(Repetido)

Administração do Concelho de Canácona

Secção das Comunidades

19 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Sebastião Miranda, casado, agricultor, natural e residente em Agonda deste concelho, requereu em aforamento para a construção de casa, o terreno inculto e desaproveitado denominado «Dovorniamol», sito em Agonda e pertencente à comunidade de Canácona, na área de 1000 m² aproximadamente, confrontado de nascente com o aforamento de Soiru Govinda Naique, Crisna Nilba Naique e outros; de poente com o aforamento requerido por Vitobá Bicu Naique Gauncar e o prédio de Francisco Xavier Gomes; de norte com o prédio «Mudchelentil Moddi» dos herdeiros de Gaspar Miranda e outros e de sul com o terreno da comunidade e o aforamento de Xembu Naique e outros. Processo n.º 18/64.

G. n.º 1744/1964

(Repetido)

20 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Sebastião Miranda, casado, agricultor, residente em Mudcheli, deste concelho, requereu em aforamento, para cultura de arroz, legumes e árvores frutíferas, o terreno inculto e desaproveitado, denominado «Bailemmola», sito em Agonda e pertencente à comunidade de Canácona, confrontado de nascente com o prédio de Sada Folo Dessai, de Mudcoda; de poente com o

Gomes, of Assolnã and on the south by the plot of the said Comunidade, in an area of approximately 10 hectares. File no. 19/64.

V. no. 1745/1964
(Repeated)

G. n.º 1745/1964
(Repetido)

21 In accordance with the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades it is hereby announced that Ana Maria Fernandes, wife of Luis Miranda, born and residing at Agonda, of this Concelho, has applied for the lease, for the purpose of construction of house, the uncultivated and unused plot called «Dovorniamola», situated at Agonda and belonging to the Comunidade of Canacona, in an area of 1000 m², bounded on the east by the plot taken on lease by Soiru Govinda Naique, Crisna Nilaba Naique and others; on the west by the plot applied for on lease by Vitoba Bicu Naique Gauncar and the property of Francisco Xavier Gomes; on the north by the property «Mudchelentil Moddi», of the heirs of Gaspar Miranda and others; and on the south by the plot of Xembu Naique and others and the plot of Comunidades. File no. 16/64.

V. no. 1742/1964
(Repeated)

G. n.º 1742/1964
(Repetido)

22 In accordance with the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades it is hereby announced that Florença Fernandes, wife of Joaquim Fernandes, born and residing at Agonda of this Concelho, has applied for the lease, for the purpose of construction of house, the uncultivated and unused plot called «Dovorniamola», situated at Agonda and belonging to the Comunidade of Canacona, in an area of 1000 m² approximately, bounded on the east by the plot taken on lease by Soiru Govinda Naique, Crisna Nilaba Naique and others; on the west by the plot applied for on lease by Vitoba Bicu Naique Gauncar and the property of Francisco Xavier Gomes; on the north by the property «Mudchelentil Moddi», of the heirs of Gaspar Miranda and other and on the south by the plot of Comunidade and the plot taken on lease by Xembu Naique and others. File no. 17/64.

Chauri, 17th March, 1964. — The Secretary, *Chitaranjana Xembu Sinai Quencro*.

V. no. 1743/1964
(Repeated)

de Pedro Miranda, de Mudcheli; de norte com o de Lourenço Gomes, de Assolnã e de sul com o terreno da dita comunidade, na área aproximada de 10 hectares. Processo n.º 19/64.

21 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Ana Maria Fernandes, mulher de Luis Miranda, natural e residente em Agonda, deste concelho, requereu em aforamento para a construção de casa, o terreno inculto e desaproveitado denominado «Dovorniamola», sito em Agonda e pertencente à comunidade de Canacona, na área de 1000 m² aproximadamente, confrontado de nascente com o aforamento de Soirú Govinda Naique, Crisna Nilabá Naique e outros; de poente com o aforamento requerido por Vitobá Bicu Naique Gauncar e o prédio de Francisco Xavier Gomes; de norte com o prédio «Mudchelentil Moddi», dos herdeiros de Gaspar Miranda e outros; e de sul com o aforamento de Xembú Naique e outros e o terreno da comunidade. Processo n.º 16/64.

G. n.º 1742/1964
(Repetido)

22 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Florença Fernandes, mulher de Joaquim Fernandes, natural e residente em Agonda, deste concelho, requereu em aforamento para a construção de casa, o terreno inculto e desaproveitado denominado «Dovorniamola», sito em Agonda e pertencente à comunidade de Canacona, na área de 1000 m² aproximadamente, confrontado de nascente com o aforamento de Soirú Govinda Naique, Crisna Nilabá Naique e outros; de poente com o aforamento requerido por Vitobá Bicu Naique Gauncar e o prédio de Francisco Xavier Gomes; de norte com o prédio «Mudchelentil Moddi» dos herdeiros de Gaspar Miranda e outros e de sul com o terreno da comunidade e o aforamento de Xembú Naique e outros. Processo n.º 17/64.

Chauri, 17 de Março de 1964. — O Secretário, *Chitaranjana Xembú Sinai Quencró*.

G. n.º 1743/1964
(Repetido)

Administration Office of the Comunidades of Goa

23 On the 8 of next May, at 11 a. m. at the door of this Office, public auction will take place of an uncultivated and unused plot of lot of no. 5, situated at Malar and belonging to the Comunidade of same village measured for the construction of house to Aluizio Vaz, of Malar, in the area of 601,50 m², it is bounded on the east by reserved plot no. 61, on north by plot reserved no. 57, on the west by plot no. 4 and on the south by plot reserved no. 69, being the base of litigation, the arbitrated annual rent of Rs. 7/-. File no. 126/1962.

Goa, 13th April, 1964. — The Secretary, *Vithal Malu Poi Vernekar*.

Visa. — The Administrator, *Maximo Menezes*.

V. no. 61/1964

Administração das Comunidades de Goa

23 No dia 8 de Maio próximo, pelas 11 horas, à porta desta Administração, será levado a hasta pública um terreno inculto e desaproveitado do lote n.º 5, sito em Malar e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente com o lote reservado n.º 61; de norte com o lote reservado n.º 57; de poente com o lote n.º 4 e de sul com o lote reservado n.º 69, medido para construção de casas a Aluizio Váz, da mesma, na área de 601,50 m², sendo a base de licitação o foro arbitrado de sete rupias. Processo n.º 126/1962.

Goa, 13 de Abril de 1964. — O Secretário, *Vitola Malu Poi Vernekar*.

Visto. — O Administrador, *Máximo Menezes*.

G. n.º 61/1964

Administration Office of the Comunidades of Salcete

24 In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Constancio Rosario Refugio Fernandes residing at Nagoá of Salcete, has applied for lease, for construction of house, of a rocky and uncultivated plot of land 1000 m² in area, called «Choramboly» belonging to the Comunidade of Nagoa and situated at Nagoa, bounded on the east by the said land Choramboly left for the use of the main road; on the west by the said land Choramboly reserved for pasture; on the north by the remaining portion of the land Choramboly after which lies the land leased to Francisco João Amancio Fernandes and on the south by the plot Choramboly now applied for lease by Alfredo Bernardo Sebastião Bragança. File no. 53/1964.

V. no. 46/1964
(Repeated)

Administração das Comunidades de Salsete

24 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Constancio Rosário Refúgio Fernandes, residente em Nagoá de Salcete, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno rochoso e inculto, na área de 1000 m², denominado «Choramboly», da comunidade de Nagoá e sito em Nagoá, confrontado de nascente com o dito terreno Choramboly a servir de serventia a estrada nacional, de poente com o dito terreno Choramboly reservado para a pastagem de gado, de norte com o restante terreno Choramboly depois do qual fica o aforamento de Francisco João Amâncio Fernandes e de sul terreno Choramboly ora requerido em aforamento por Alfredo Filomeno Bernardo Sebastião Bragança. Processo n.º 53/1964.

G. n.º 46/1964
(Repetido)

25 In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Cuxa Roguvir Sinai Curchorcar, doctor, residing at Verna, has applied for lease, for construction of

25 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades anuncia-se que Cuxa Roguvir Sinai Curchorcar, médico, residente em Vernã, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno

house, of a rocky and uncultivated plot of land, called «Choramboly» of the Comunidade of Nagoa and situated in the same village, of about 1000 m² in area and bounded on the east by the same land Choramboly left for the use of the main road; on the west by the land of the same name reserved for pasture; on the north by the land of the Comunidade in which exists a quarry and on the south by the land of the Comunidade or its portion now applied for by Rosa Bragança e Miranda. File no. 46/1964.

V. no. 47/1964

(Repeated)

26 In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Patrício Remedios Carlos Pinto, residing at Nagoa of Salcete, has applied for lease, for construction of house, of a rocky and uncultivated plot of land, of about 1000 m² in area, called «Choramboly», belonging to the Comunidade of Nagoa, bounded on the east by the said land Choramboly left for the use of the main road; on the west by the same land Choramboly reserved for pasture; on the north by the remaining portion of the land Choramboly after which lies the land leased to Francisco João Amancio Fernandes and on the south by the plot Choramboly now applied for by Constancio Rosario Refugio Fernandes. File no. 54/1964.

V. no. 48/1964

(Repeated)

27 In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Torcato Jose Ataide, from Cortalim, now residing at Benaulim, has applied for lease, for construction of house, of plot where exists a quarry, called «Choramboly», belonging to the Comunidade of Nagoa, of about 1000 m² in area and situated in the same village, bounded on the east by the said land Choramboly left for the use of the main road; on the west by the said land Choramboly reserved for pasture; on the north by the said land Choramboly now applied for by Julieta da Cunha and on the south by the plot Choramboly now applied for by Cuxa Roguivira Sinai Curchorcar. File no. 55/1964.

Margão, 21st February, 1964. — The Secretary, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

V. no. 49/1964

(Repeated)

28 On the 11th May next, at 11 a. m. and at the door of the aforesaid office, auction will be held of an uncultivated and unused plot of land, without any special denomination — reserved plot no. XCVIII, situated in the ward Vanxem of Loutulim, belonging to the Comunidade of Loutulim, applied for lease, for construction of house, by Esvonta Xete Parcar, married, merchant, residing in the same village, which plot has an area of 998 m² and is bounded on the east by reserved plot no. XCEX; on the west by reserved plot no. XCVII; on the north by reserved plot no. XCVI and on the south by reserved plot no. XCIII, of the Comunidade of Loutulim. The established annual lease rent of Rs. 10/- being the bidding price. File no. 2/1963.

V. no. 80/1964

29 On the 18th of May next, at 11 a. m. and at the door of aforesaid office, auction will be held of an uncultivated and unused plot of land, without any special denomination — reserved plot no. XCVI, 713 m² in area, of the Comunidade of Loutulim, applied for lease, for construction of house, by Jose Antonio Marques, bachelor, commercial employee, from Loutulim, which plot is bounded on the east, west and north by reserved plot no. XCIII and on the south by reserved plots nos. XCV, XCII, XCIII and XCIX. The established annual lease rent of Rs. 7-50 n. p. being the bidding price. File no. 106/1963.

Margao, 20th March, 1964. — The Secretary, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visa. — The temporary Administrator, *Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar*.

V. no. 81/1964

Administration Office of the Comunidades of Bardez

30 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced

rochoso e inculto, denominado «Choramboly», da comunidade de Nagoa e sito na mesma aldeia, na área provável de 1000 m² e confrontado de nascente com o mesmo terreno Choramboly a servir de serventia a estrada nacional; de poente com o terreno do mesmo nome reservado para pastagem do gado; de norte com o terreno da comunidade onde existe pedreira e de sul com o terreno da comunidade ou parte deste ora requerido por Rosa Bragança e Miranda. Processo n.º 46/1964.

G. n.º 47/1964

(Repetido)

26 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades anuncia-se que Patrício Remedios Carlos Pinto, residente em Nagoa de Salcete, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno rochoso e inculto, na área provável de 1000 m², denominado «Choramboly», da comunidade de Nagoa, confrontado de nascente com o dito terreno Choramboly a servir de serventia da estrada nacional; de poente com o mesmo terreno Choramboly reservado para a pastagem de gado; de norte com restante terreno Choramboly depois do qual fica o aforamento de Francisco João Amancio Fernandes e de sul, terreno Choramboly ora requerido por Constancio Rosario Refugio Fernandes. Processo n.º 54 de 1964.

G. n.º 48/1964

(Repetido)

27 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades anuncia-se que Torcato José Ataide, de Cortalim, ora residente em Benaulim, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno onde existe uma pedreira, denominado «Choramboly», da comunidade de Nagoa, na área provável de 1000 m² e sito na mesma aldeia, confrontado de nascente com o dito terreno Choramboly a servir de serventia da estrada nacional; de poente com o mesmo terreno Choramboly reservado para a pastagem do gado; de norte com o dito terreno Choramboly ora requerido por Julieta da Cunha e de sul com o terreno Choramboly ora requerido por Cuxa Roguivira Sinai Curchorcar. Processo n.º 55/1964.

Margão, 21 de Fevereiro de 1964. — O Secretário, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

G. n.º 49/1964

(Repetido)

28 No dia 11 de Maio seguinte, às 11 horas e à porta da sobredita Administração, será levado em hasta pública um terreno inculto e desaproveitado, sem denominação especial, lote reservado n.º XCVIII, sito no bairro Vanxém de Loutulim, da comunidade de Loutulim, requerido em aforamento, para construção de casa, por Esvonta Xete Parcar, casado, comerciante, residente na mesma aldeia, terreno que tem a área de 998 m² e se confronta de nascente com o lote reservado n.º XCVII; de norte com o lote reservado n.º XCVI e de sul com o lote reservado n.º XCIII, da comunidade de Loutulim. A base de licitação, que representa o foro anual, é de Rps. 10/-. Processo n.º 2/1963.

G. n.º 80/1964

29 No dia 18 de Maio seguinte, às 11 horas e à porta da sobredita Administração, será levado em hasta pública um terreno inculto e desaproveitado, sem denominação especial, lote reservado n.º XCVI, com a área de 713 m², da comunidade de Loutulim, requerido em aforamento, para construção de casa, por José António Marques, solteiro, empregado comercial, de Loutulim, terreno que se confronta de nascente, poente e norte com o lote reservado número XCIII e de sul com os lotes reservados números XCV, XCII, XCIII e XCIX. A base de licitação é de Rps. 7-50 n. p. que é foro de um ano. Processo n.º 106/1963.

Margão, 20 de Março de 1964. — O Secretário, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visto. — O Administrador, interino, *Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar*.

G. n.º 81/1964

Administração das Comunidades de Bardês

30 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Uttam Raghu-

that Uttam Raghunath Naik Dessai, residing at Malpem of Pernem, has applied on lease for the purpose of construction of a house, a hilly, uncultivated and unused plot named «Santiniichi-Addi», reserved lot no. CLXVI, situated at Mapuçá at the ward Zambcall and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east by the land of the said Comunidade; on the west by the plot leased to Filomena Brito, from Mapuçá; on the north by a strip of land of the Comunidade reserved for the widening of national highway Betim-Bicholim and on the south by the land of the said Comunidade, covering an area of 1000 m². File no. 48 of 1964.

V. no. 9/1964

(Repeated)

31 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Prabhakar Ganesh Prabhu Desai, residing at Duler of Mapuçá, has applied on lease for the purpose of construction of a house, a hilly, uncultivated and unused plot named «Santiniichi-Addi», reserved lot no. CLXVI, situated at Mapuçá at the ward Zambcalli and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east by the land of the said Comunidade; on the west by the plot applied on lease by Uttam Rogunath Naik Desai, from Malpem de Pernem; on the north by a strip of land reserved for the widening of national highway Betim-Bicholim and on the south by the land of the said Comunidade, covering an area of 1000 m². File no. 47/1964.

V. no. 10/1964

(Repeated)

32 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Sharatchandra Ganesh Prabhu Dessai, residing at Mapuçá, has applied on lease for the purpose of construction of a house, a hilly, uncultivated and unused plot named «Santiniichi-Addi», reserved lot no. 166, situated at the ward Zambcalli of Mapuçá and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east by the land of the said Comunidade; on the west by the land of the Comunidade now applied on lease by Prabhakar Ganesh Prabhu Desai, from Mapuçá; on the north by a strip of land reserved for the widening of national highway Betim-Bicholim and on the south by the land of the Comunidade, covering an area of 1000 m². File no. 49/1964.

V. no. 11/1964

(Repeated)

33 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Datarama Atmarama Quercar, residing at Corlim, has applied on lease for the purpose of construction of a house, an uncultivated and rocky plot named «Tolichó-Sorvó», situated at Corlim and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east, west, north and south by the land of the Comunidade, covering an area of 1000 m². File no. 2/1964.

Mapuçá, 25th February, 1964. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencro*.

V. no. 13/1964

(Repeated)

34 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Manguexa Sridora Mixal, from Mapuçá, has applied on lease for the purpose of construction of a house, a hilly, uncultivated and unused plot named «Temericho-Sorvo» situated at Mapuçá and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east, west and south by the land of the Comunidade and on the north by the land measured to Sitarama Mahableshwar Dangui, in file no. 48/1963, covering an area of 1000 m². File no. 109/1964.

V. no. 52/1964

35 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Vamona Zoixi, residing at Oxel now residing at Pomburpa, has applied on lease for the purpose of construction of a house, the lot no. 12C, an uncultivated and unused plot named «Temericho-Sorvo», situated at Mapuçá and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east and west by the reserved road; on the north by the land of the lot no. 12A and on the south by the land of the said, reserved for the park-lot no. 13, covering an area of 1000 m². File no. 98/1964.

V. no. 54/1964

nath Naik Desai, residente em Malpem de Pernem, requereu em aforamento para construção da casa, o terreno outeiral, inculto e desaproveitado, denominado «Santiniichi-Addi», lote reservado n.º CLXVI, sito em Mapuçá no bairro Zambcalli e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente com o terreno da dita comunidade; de poente com o aforamento da comunidade concedido a Filomena Brito, de Mapuçá; de norte com a faixa reservada para o alargamento da estrada nacional Betim-Bicholim e de sul com o terreno da dita comunidade, na área de 1000 m². Processo n.º 48/1964.

G. n.º 9/1964

(Repetido)

31 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Prabhakar Ganesh Prabhu Desai, residente em Duler de Mapuçá, requereu em aforamento para construção da casa, um terreno outeiral, inculto e desaproveitado, denominado «Santiniichi-Addi», lote reservado n.º CLXVI, sito em Mapuçá no bairro Zambcalli e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente com o terreno da dita comunidade; de poente com o aforamento da comunidade requerido por Uttam Raghunath Naik Desai, de Malpem de Pernem; de norte com a faixa da comunidade reservada para o alargamento da estrada nacional Betim-Bicholim e de sul com o terreno da dita comunidade, na área de 1000 m². Processo n.º 47/1964.

G. n.º 10/1964

(Repetido)

32 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Sharatchandra Ganesh Prabhu Desai, residente em Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casa, o terreno outeiral, inculto e desaproveitado, denominado «Santiniichi-Addi», lote reservado n.º 166, sito em Mapuçá no bairro Zambcalli e pertencente à comunidade de Mapuçá, confrontado de nascente com o terreno da dita comunidade; de poente com o aforamento da comunidade ora requerido por Prabhakar Ganesh Prabhu Dessai, desta cidade; de norte com a faixa da comunidade reservada para o alargamento da estrada nacional Betim-Bicholim e de sul com o terreno da comunidade, na área de 1000 m². Processo n.º 49/1964.

G. n.º 11/1964

(Repetido)

33 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Datarama Atmarama Quercar, residente em Corlim, requereu em aforamento para construção da casa, o terreno inculto e rochoso denominado «Tolichó Sorvó», sito em Corlim e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente, poente, norte e sul com a terra da dita comunidade, na área de 1000 m². Processo n.º 2/1964.

Mapuçá, 25 de Fevereiro de 1964. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencro*.

G. n.º 13/1964

(Repetido)

34 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Manguexa Sridora Mixal, de Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casa um terreno outeiral, inculto e desaproveitado, denominado «Temericho-Sorvó», sito em Mapuçá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente, poente e sul com o terreno da comunidade e de norte com o terreno medido a Sitarama Mahableshwar Dangui, no processo n.º 48/1963, na área de 1000 m². Processo n.º 109/1964.

G. n.º 52/1964

35 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Vamona Zoixi, residente em Oxel ora em Pomburpa, requereu em aforamento para construção de casa, o lote n.º 12C, terreno inculto e desaproveitado, situado em Mapuçá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, denominado «Temericho-Sorvó», confrontado de nascente e poente com o caminho reservado; de norte com o terreno da comunidade lote n.º 12A e de sul com o terreno da dita, reservado para o parque, lote n.º 13, na área de 1000 m². Processo n.º 98/1964.

G. n.º 54/1964

36 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Gonexa Zoixi, residing at Aldona, has applied on lease for the purpose of construction of a house, an uncultivated and unused plot, named «Temericho Sorvo» lot no. 17B, situated at Mapuçá and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east by the reserved road; on the west by the reserved road two metres wide after which is situated the lot no. 17A; on the north by the land of the same Comunidade, lot no. 16B and on the south also by the land of the said Comunidade, lot no. 22A, covering an area of 1000 m². File no. 99/1964.

V. no. 55/1964

37 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Crisna Deuji Araundecar, residing at Canca, has applied on lease for the purpose of construction of a house, an uncultivated, hilly and unused plot named «Nomoxim dos Ferreiros», situated at Canca and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east by the portion of the same lot; on the west by the reserved lot no. 13; on the north by the plot having palm-trees belonging to Ana Maria Fernandes now Abdul Beg and on the south by the portion of the same lot Nomoxim dos Ferreiros, covering an area of 500 sq. metres. File no. 96/1964.

V. n.º 59/1964

38 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Rosario Soter Furtado, residing at Mapuçá, has applied on lease for the purpose of construction of a house, a hilly and uncultivated plot named «Temericho-Sorvo», situated at Mapuçá and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east, south and north by the land of the Comunidade of Mapuçá and on the west by the reserved street 2 metres wide, after which is situated the land measured to Sarangdar Natecar, covering an area of 1000 m². File no. 89/1964.

V. no. 63/1964

39 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Joaquim Piedade Bragança, residing at Sanvordem, has applied on lease for the purpose of construction of a house, a hilly and uncultivated plot named «Temericho-Sorvo», situated at Mapuçá and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east and south by the land of the Comunidade; on the west by the reserved road 2 metres wide after which is situated the land measured to Gabriel Rodrigues, and on the north by the land reserved for street, covering an area of 1000 m². File no. 90/1964.

Mapuçá, 10th April, 1964. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencro*.

V. no. 64/1964

«Comunidades»

Utorda

40 The above Comunidade is hereby convened for a meeting at its meeting place on the 3rd. Sunday, at 10 a. m., after the publication hereof in the Government Gazette in order to give its opinion on the expenditure of the supplementary budget of the work of clearing of the puddle of paddy-plots nos. 157, 161 and 167 amounting to Rs. 175, mentioned in the file no. 46 of 1958.

Utorda, 4th April, 1964. — The Clerk, *Caxinata Sinai Audi*.

V. no. 62/1964

Jua

41 The abovementioned Comunidade is hereby convened, in order to meet in an extraordinary session, on the 3rd Sunday at 11 a. m., so that it might deliberate upon the petition of Cosme Damião Afonso asking exemption of responsibility from payment of the rent of the paddy fields owed by the lessees to the Comunidade, referred to by the file no. 47/1961.

Jua, 14th April, 1964. — The Clerk, *Naguexa Sinai Edo*.

V. no. 66/1964

Pilerne

42 The abovementioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting at its Meeting Hall, on the 8th May next at 10 a. m., with the representation of the two

36 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Gonexa Zoixi, residente em Aldonã, requereu em aforamento para construção de casa, o lote n.º 17B, terreno inculto e desaproveitado, denominado «Temerichó Sorvó», sito em Mapuçá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente com o caminho reservado; de poente com o caminho reservado de dois metros depois do qual fica o lote n.º 17A; de norte com o terreno da comunidade, lote n.º 16B e de sul, também com o terreno da dita comunidade, lote n.º 22A, na área de 1000 m². Processo n.º 99/1964.

G. n.º 55/1964

37 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Crisna Deuji Araundecar, residente em Cancá, requereu em aforamento para construção de casa, um terreno inculto, outeiral e desaproveitado denominado «Nomoxim dos Ferreiros», sito em Cancá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente com a parte do mesmo lote; de poente com o lote reservado n.º 13; de norte com o palmar de Ana Maria Fernandes ora de Abdul Beg e sul com a parte do mesmo lote Nomoxim dos Ferreiros, na área de 500 m². Processo n.º 96/1964.

G. no. 59/1964

38 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Rosário Soter Furtado, residente em Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casa o terreno outeiral e desaproveitado denominado «Temerichó Sorvó», sito em Mapuçá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente, sul e norte com o terreno da comunidade de Mapuçá e de poente com o caminho reservado da largura de 2 metros, depois do qual fica o terreno medido a Sarangdar Natecar, na área de 1.000 m². Processo n.º 89/1964.

G. n.º 63/1964

39 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Joaquim Piedade Bragança, residente em Sanvordem, requereu em aforamento para construção de casa, o terreno outeiral e desaproveitado denominado «Temerichó Sorvó», situado em Mapuçá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontado de nascente e sul com o terreno da comunidade; de poente com o caminho reservado da largura de 2 metros depois do qual fica o terreno medido a Gabriel Rodrigues e de norte com o terreno reservado para caminho, na área de 1000 m². Processo n.º 90/1964.

Mapuçá, 10 de Abril de 1964. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencro*.

G. n.º 64/1964

Comunidades

Utordá

40 É convocada a supradita comunidade, para se reunir no local das sessões, no terceiro domingo após a publicação deste, pelas 10 horas, para se pronunciar sobre a despesa do orçamento suplementar da obra de desobstrução do charco dos lotes n.ºs 157, 161 e 167, da importância de 175 rupias, constante do processo n.º 46 de 1958.

Utordá, 4 de Abril de 1964. — O Escrivão, *Caxinata Sinai Audi*.

G. n.º 62/1964

Jua

41 É convocada a sobredita comunidade para se reunir, em sessão extraordinária, no terceiro domingo, pelas 11 horas, a fim de deliberar sobre o requerimento de Cosme Damião Afonso, em que pede a isenção da responsabilidade do pagamento da renda das várzeas devida pelos arrendatários à comunidade a que se refere o processo n.º 47/1961.

Jua, 14 de Abril de 1964. — O Escrivão, *Naguexa Sinai Edo*.

G. n.º 66/1964

Pilerne

42 É convocada a sobredita comunidade, em sessão extraordinária, para se reunir na casa das suas sessões, no dia 8 de Maio seguinte, pelas 10 horas, com representação de

thirds of its social capital in order to pronounce on the file no. 57 of 1964 in which Rita Sebastiana Fernandes, residing at Pilerne, asks for the cession of a strip of land belonging to the Comunidade, lying between the plot, «Resto de Gorbata de Mainatos» leased to her and her private property in exchange of land of the same dimensions of her said leased plot, on the north side and on the file no. 11 of 1962 in which the Managing Body deliberates to raise the monthly salary of the peon of the Comunidade. If it does not meet on the said day, it is convened for the second time, on the next day, in the same manner, at the same time and place, and for the same purpose, and if it does not meet for the second time, it is convened for the third time, on the 10th of May next, in ordinary form, at the same time and place and to deal with the same subjects.

Pilerne, 14th April, 1964. — The Clerk, *Visitação Cristo Rei Socorro Pereira*.

V. no. 72/1964

Corlim

43 Notice is hereby given that the plots of field nos. 249 and 250, of this Comunidade are to be leased for the annual rent of Rs. 67-20 n. p. and Rs. 60/- respectively, for which the interested parties are requested to declare as per law in force, within a period of 10 days, after the publication of this notice in the Government Gazette. On failing to have the requests, within the time-limit the same are requested for the said plots, for the rent of Rs. 46-49 and 41-43 n. p. respectively, within following 10 days. During the same period also are requested the petitions for the lease of the plots of field «terceiro lote de Dactem Palém» and «lote denominado Chinchurnicho Bandurlo», for the annual rent of Rs. 62-40 n. p. and Rs. 18/- respectively. All the fields mentioned above are for the remaining six year's period.

Corlim, 17th April, 1964. — The Clerk, *Guiri V. Porobo Dessai*.

V. no. 78/1964

Sirigão

44 It is hereby announced for the 4th time, that the plots referred to in the announcement published in the Government Gazette of the 10th October last, no. 41, are to be leased out with the rebate of three fifths for the remaining part of the current six-year period of 1962 to 1967. The applications should be made within ten days of the publication hereof in the Government Gazette.

Mulgão, 17th April, 1964. — The Clerk in charge, *Roguvira Visnum Gaunço*.

V. no. 79/1964

Private advertisements

45 Santana Nita Silveira, of Santo Estevam, having an interest in the inheritance of her late brother Teófilo Brasinho J. M. Silveira, who was from Jua, intends to remove from the coffers of the Comunidade of Jua, the sum of Rs. 168-16 n. p., resulting from the proceeds of Jonos belonging to the late aforesaid Teófilo, which was due to him from 1954 to 1958. Those who are interested should claim before competent offices within the legal time-limit.

V. no. 65/1964

46 Vassudeva Venkatesh Navelkar, from Marcela, intends to transfer on his name 1 share of Comunidade of Orgão no. 37-A, containing 1 share no. 84 which belongs to his late father Vencatesh Balkrisna Bhat Navelkar, from Marcela, as well as to receive payment of dividends. Those who think they have right should claim in due time and proper place.

V. no. 73/1964

dois terços do seu capital, para pronunciar sobre o processo n.º 57 de 1964, em que Rita Sebastiana Fernandes, residente em Pilerne, pede a faixa do terreno da comunidade existente entre o aforamento de «Resto de Gorbata de Mainatos» a ela concedido e a sua propriedade particular em troca do terreno das mesmas dimensões do dito seu aforamento do lado norte e sobre o processo n.º 11 de 1962 em que a junta delibera elevar o salário mensal do ponteiro da comunidade. Não se reunindo no referido dia é convocada pela 2.ª vez, no dia imediato, pela mesma forma, pelas mesmas horas e mesmo local e para o mesmo fim e ainda não se reunindo pela 2.ª vez, é convocada a mesma pela 3.ª vez, na forma ordinária, no dia 10 de Maio seguinte, pelas mesmas horas e local e para o mesmo fim.

Pilerne, 14 de Abril de 1964. — O Escrivão, *Visitação Cristo Rei Socorro Pereira*.

G. n.º 72/1964

Corlim

43 Anuncia-se o arrendamento dos lotes n.ºs 249 e 250, pela renda de Rps. 67-20 n. p. e Rps. 60/- respectivamente, para que solicitem declarações, nos termos da lei, no prazo de dez dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*. Não havendo pretendentes dentro do prazo, solicitam-se declarações para o arrendamento dos mesmos lotes pelas rendas respectivamente de Rps. 46-49 n. p. e Rps. 41-43 n. p. nos dez dias posteriores. Durante o mesmo prazo poderão ser pedidos também em arrendamento as várzeas «terceiro lote de Dactem Palém» e o lote denominado «Chinchurnicho Bandurlo», pelas rendas respectivamente de Rps. 62-40 n. p. e Rps. 18/-. Todos os lotes constantes deste anúncio é para o restante período do sexénio corrente.

Corlim, 17 de Abril de 1964. — O Escrivão, *Guiri V. Porobo Dessai*.

G. n.º 78/1964

Sirigão

44 Anuncia-se pela 4.ª vez o arrendamento, dos lotes varzios, constantes do anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, de 10 de Outubro último, com diminuição de três quintos para o restante período do corrente sexénio de 1962 a 1967. As declarações deverão ser feitas no prazo de dez dias a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*.

Mulgão, 17 de Abril de 1964. — O Escrivão encarregado, *Roguvira Visnum Gaunço*.

G. n.º 79/1964

Particulares

45 Santana Nita Silveira, de Santo Estêvão, interessada na herança do seu finado irmão Teófilo Brasinho J. M. Silveira, que foi da Jua, pretende levantar do cofre da comunidade de Jua, a quantia de Rps. 168-16np, proveniente de provento de jonos pertencentes ao dito finado Teófilo, vencidos dos anos de 1954 a 1958. Quem tiver interesse deve reclamar perante as estações competentes no prazo legal.

G. n.º 65/1964

46 Vassudeva Venctexa Navelkar, de Marcela, pretende averbar a seu favor o título n.º 37A contendo uma acção do n.º 84 da comunidade de Orgão, pertencente ao seu finado pai Venctexa Balcrisna Boto Navelkar, que foi de Marcela, bem assim arrecadar os dividendos parados e não prescritos da mesma acção e, por isso, convida os interessados para, querendo, reclamar contra esta pretensão no prazo legal.

G. n.º 73/1964